

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año III.-Número 690.

Oviedo, viernes 25 de setiembre de 1925

10 Céntimos

DESDE INGLATERRA

## OSCILACIONES

Ha poco que hubo de celebrarse en Scarborough un Congreso socialista. La nota dada en él fué izquierdista en el sentido de que las determinaciones que se aprobaron sobre la marcha futura de las organizaciones obreras de aquí fueron eco del pensamiento de Zinovieff, el alma máter de las organizaciones rusas. Se conyino en dar al Consejo general del TRADE-UNIONISMO facultades amplias para que gestione la formación del FRENTE UNICO socialista en todo el mundo y se votaron proposiciones de significación tan extrema como la de la desaprobación de los terratenientes en favor del Estado y la de la promesa de ayudar a todo pueblo que intente sacudir la influencia paternal de Inglaterra. No es extraño que la Prensa rusa de estos últimos días haya salido batiendo palmas y entonando himnos de triunfo; la infiltración del bolcheviquismo entre las filas del militante obrerismo inglés significa una victoria del espíritu y de los modos de Moscú. Tanto lo significa, que los articulados en que aquellas determinaciones y propuestas se hubieron de contener no son sino glosa de algunos párrafos del "Politgramota", editado por Bukharin para estatuto y catecismo de las organizaciones obreras que siguen la pauta de los discípulos de Lenin.

Pero en estos días se está celebrando en Liverpool el Congreso del partido laborista. Aunque no se pueden aún anticipar pormenores acerca del carácter de las conclusiones a que ha de llegar, puede ya decirse que no han de tener éstas el matiz extremo de sus congéneres, las del Congreso de Scarborough. Lo hacen augurar así la ponderación que parece haber existido en los primeros debates y el descontento que reina entre los laboristas por las maniobras de mal género que los comunistas emplearon para sobreponerse a ellos en Scarborough. Hay que tener presente que para el laborismo Mac Donald continúa siendo el líder de mucha autoridad. Toda la derecha laborista y aún los no extremistas de las otras organizaciones le respetan profundamente como en realidad merece ser respetado. Y Mac Donald dijo, a últimos de agosto, en la Conferencia que dió en Elgin, que "nadie se oponía tanto a los métodos de Moscú como él y que nadie creía más profundamente que él, que si Rusia ha de recobrar de las pérdidas pasadas tiene que cambiar por completo su política".

Como si ésto fuese poco para que los comunistas se vean precisados a aguar el vino del triunfo de Scarborough, los socialistas alemanes les resultan ahora más reaccionarios que los tradicionalistas de las TRADE-UNIONS de aquí. Se ha celebrado estos días un Congreso en Heidelberg y en uno de ellos, el día 18 del mes que corre, se aprobó el nuevo anteproyecto de programa. Pues en vez de hacerse eco en él los socialistas alemanes de las nuevas teorías rusas de la CELULA, FRENTE UNICO, etcétera, declaran nuevamente que abo-

minan de la dictadura y votan por la República como forma de Gobierno, amén de establecer que son reformistas y no revolucionarios. En una palabra, se mantienen firmes sobre la base doctrinal de la célebre resolución Brantín que se votó el año 19 en Berna y sirve de principio a la Internacional de Amsterdam. Los comunistas que, después de los fracasos de Lucerna y Amsterdam, creían ya haber ganado invalorable terreno con la orientación reciente de las TRADE-UNIONS, se hallan ahora con esta repulsa... ¡Cosas yeredes!

Como veis, el socialismo europeo está cambiando constantemente de naipe y de matiz. Rusia le atrae por sus arrestos dogmáticos y su resolución intuyente y decidida; pero a la vez le repele por su autocracia salvaje y su mediatización pública incomprensible. Personifica, indudablemente, el pensamiento genuino de Marx; pero pone demasiado a luz las lacras del pueblo asiático que la corren. Si Rusia profesando el mismo credo social hubiese dejado de oler a plebe cuartelera, quizá habría tenido más prosélitos y adherentes. En los países que han fraguado el occidentalismo, concepción de la vida pública y privada que lleva en sí misma gérmenes de la aristocracia de espíritu, es difícil que arraigue de manera permanente la planta del despolismo plebeyo. Podrán padecerlo, al-

guna en forma transitoria que el organismo más sano está expuesto a contagiarse de viruela; pero a la postre lo expelerán como los organismos resistentes expelen las toxinas.

De todos modos, es interesante para todo pensador seguir con atención las transformaciones continuas a que el nuevo prometeo del socialismo se muestra sujeto. Y lo es más para los unilateralistas, para los que creen que la vida es una recta inflexible que jamás se doblega.

P. BRUNO IBEAS

Setiembre de 1925.

Grata visita

### En la Redacción de "REGION"

Ayer noche hemos tenido el placer de saludar en nuestra Redacción al laureado poeta José del Río Sáinz, mantenedor de los Juegos Florales celebrados en el teatro Campoamor, al cual acompañaban el distinguido escritor don Arturo Casanueva, el redactor de "La Esfera" don José Montero Alonso y los ilustrados publicistas santanderinos don Alberto Espinosa y don Manuel y don Ramón Ruiz de la Villa.

El señor del Río Sáinz y sus acompañantes han querido, honrándonos mucho, antes de emprender su viaje de regreso a la capital montañesa, despedirse de esta Redacción, delicada atención que muy de veras les agradecemos.

Lleven feliz viaje los distinguidos amigos.

No se devuelven los originales

DE AQUI Y DE ALLÁ

### La campaña moralizadora entre las nieves eternas

Las autoridades de Wipptal (pequeña aldea del Tirol) conservan un gran amor a los viejos dictámenes de la moralidad y fieles a su tradición y a su sano espíritu, no quieren ver ni piernas, ni brazos, ni gargantas desnudos. A pesar de que sus nieves, que duran casi todo el año, no son el escenario más propio para que la impudicia moderna exhiba sus procaeces creaciones, son, sin embargo, las turistas que lo visitan—inglesas y alemanas en su mayor parte—motivo de escándalo para aquellas honestas gentes. Las autoridades de este lindo pueblecito, dispuestas a evitarlo, han meditado una solución y, tras todas las dudas y vacilaciones de quien por la tranquilidad de su conciencia ataca sus intereses humanos, a riesgo de comprometer gravemente el turismo por espíritu de honradez, han tomado una resolución que les honra. Un edicto ha aparecido recientemente en el que se advierte a los turistas en la siguiente forma:

"¡Turistas! Este Ayuntamiento os invita a que no visitéis más esta región vestidos indeciblemente. El honesto pueblo que vive en estas montañas está escandalizado cotidianamente por la semi-desnudez de los visitantes y sobre todo, de las visitadoras. Es necesario que esto cese. No queremos volver a ver piernas, ni brazos, ni gargantas desnudos. Las autoridades del honrado pueblo de Wipptal están dispuestas a castigar firmemente a los infractores de este edicto".

He aquí un ejemplo digno de imitación, y que seguramente no la tendrá entre los alcaldes de las playas de moda.

O. R.

Para el domingo

### Solemne inauguración del Centro diocesano de Acción Católica

El próximo domingo, día 27, a las siete de la tarde, tendrá lugar el solemne acto de la bendición e inauguración de su domicilio social en el hermoso edificio de la calle del Marqués de Santa Cruz.

En dicho acto, que se dedicará a la memoria del excelentísimo Cardenal señor Guisasola, dirigirán su autorizada palabra el excelentísimo Cardenal Reig, Primado de España, y nuestro reverendísimo Prelado.

HOY LLEGA EL CARDENAL PRIMADO

En el rápido de hoy, que tiene su llegada a esta ciudad a las nueve y cuarto de la noche, se espera al excelentísimo Cardenal Primado, Arzobispo de Toledo.

La Junta Directiva del Centro Diocesano de Acción Católica invita a sus adheridos a que concurren a la estación del Norte a la hora indicada, para recibir al ilustre Purpurado.

Acudirán a recibir a Su Eminencia las autoridades, Clero parroquial, Asociaciones y Ordenes religiosas, nutridas representaciones de los distintos Cuerpos que están de guarnición en esta plaza, y una compañía con bandera y música, que le rendirá los honores de ordenanza.

### Un consejo diario

Cuando te sorprende o molesta la falta de alguno, examínate a ti mismo y mira si no has hecho tú algo parecido.



El Emmo. señor don Enrique Reig y Casanova, Cardenal-arzobispo de Toledo, Primado de España, que esta noche llega a nuestra ciudad.

# EL PROBLEMA HULLERO

## LA ASAMBLEA DE AYER EN LA DIPUTACION

Ayer, a las doce de la mañana, se celebró en el salón de sesiones del Palacio provincial la anunciada Asamblea de Ayuntamientos hulleros, convocada por la Diputación y por iniciativa del alcalde de Oviedo, señor Fernández Ladreda.

Asistieron el presidente de la Diputación provincial, don Rogelio Jove y Bravo; alcaldes de Oviedo y Gijón, señores Fernández Ladreda y Zubillaga; algunos alcaldes y concejales de los Ayuntamientos hulleros, y varios diputados provinciales.

Ocupó la presidencia el señor Jove, quien sentó a su derecha al señor Fernández Ladreda, y a su izquierda al diputado provincial don Víctor Galán.

### EL SEÑOR JOVE

Comienza su discurso el presidente de la Diputación diciendo que fué su deseo sentar a su derecha al señor Fernández Ladreda, por haber sido el iniciador de la Asamblea convocada para ver de proponer al Gobierno la adopción de las medidas conducentes a atajar la desoladora crisis por que atraviesa la industria minera, medidas que se vienen esperando desde hace muchísimo tiempo, sin que hasta la fecha los Poderes públicos hayan otorgado a la industria la protección a que por su propio valer es acreedora.

Después de exponer acertadas consideraciones sobre las actuales circunstancias por que atraviesa Europa, el señor Jove dice que de la agitación económica e industrial que se observa, se resiente principalmente Asturias, por ser la industria minera la principal fuente de riqueza de nuestra región.

—El Gobierno—agrega el señor Jove—tiene ya aprobadas las bases de un Real decreto encaminadas a resolver esta crisis y esto aconseja hacer punto final en la labor iniciada por la Asamblea; pero, no obstante, cree oportuno condensar los anhelos de todos los reunidos en unas conclusiones que comprendan las justas aspiraciones de la Asamblea.

### EL SEÑOR FERNANDEZ LADREDA

Hace uso de la palabra a continuación el alcalde de Oviedo, señor Fernández Ladreda, el cual comienza agradeciendo a los asambleístas la atención y entusiasmo con que acogieron su idea, lamentándose, al mismo tiempo, de la ausencia, en acto tan importante, de algunos de los alcaldes de Ayuntamientos hulleros.

Cree el señor Ladreda que el mal

del conflicto es una consecuencia natural del desequilibrio en que actualmente se encuentra la vida económica e industrial del mundo.

La industria hullera pasa en los actuales momentos por una crisis agudísima, que se agudiza más por el abandono del Gobierno que, para buscar soluciones, se limitó a solicitar informes y designar Comisiones, con cuyos medios no cree pueda resolverse el problema.

Aboga por la desaparición de los depósitos flotantes, que califica de manifiestos medios de contrabando, pues por este procedimiento de aprovisionamiento no son 750.000 las toneladas de carbón que entran en España, sino que alcanzan la cifra de dos millones.

A continuación, el alcalde de Oviedo habla sobre la crisis de trabajo, que es consecuencia natural de la del carbón, considerando aquella como la fundamental del problema.

Considera perjudicial para la industria hullera española la calificación que de navegación de altura se da a los barcos pesqueros, los cuales, con esta prerrogativa, introducen fraudulentamente miles de toneladas de carbón extranjero en nuestros puertos.

Después de estudiar el conflicto con respecto al Decreto-ley sobre la protección de la industria nacional, considera urgentísimo recabar del Gobierno una disposición por la que se obligue a las industrias protegidas a consumir el carbón que existe actualmente en bocamina, en un plazo de seis meses.

### UNAS CUARTILLAS DEL SEÑOR JOVE Y BRAVO.—LA AMENAZA DEL CARBON INGLES

El señor Jove y Bravo, una vez obtenida la adhesión unánime de la Asamblea, da lectura a este acertado resumen-estudio del problema:

“Cuando habíamos llegado a concebir esperanzas de sustraernos a la crisis que están sufriendo en Europa todos los grandes centros de las indus-

trias extractivas y fabriles, o cuando menos a sentir en menor escala los graves trastornos que experimentan aquellos en otras regiones arrastradas a la ruina y a la miseria, ha surgido en Asturias un conflicto que amenaza la ruina de nuestra principal riqueza, la industria hullera que representa una enorme masa de capitales invertidos en la creación de una industria hasta ahora floreciente, que sostiene indirecta e inmediatamente millares de familias, prepara muchas industrias derivadas y secundarias que con aquella se sostienen y funcionan, industrias todas que con la hulla viven y prosperan porque tienen el combustible a la puerta de las fábricas.

La prosperidad en que hasta ahora vivían ha desaparecido y las amenazas de ruina se acentúan cada día en los colos mineros; millares de toneladas de carbón se amontonan en aquellos como si no hubiera mercado alguno para ellas. La amortización del capital que esto significa inclina a las empresas industriales a paralizar o reducir cuando menos la explotación, y despedir parte de los obreros que en ella trabajan reduciendo la producción a servir los contratos pendientes o suministrar solamente el combustible a algunos centros hasta que se agote el stock actual.

Nadie ignora que la causa de esta crisis está en la competencia que a nuestros carbones hace la industria hullera de otras naciones en las cuales por especialísimas circunstancias, la producción es mayor que la nuestra y más barata lo mismo en la mano de obra que en los gastos generales hoy y por hoy sería inútil pensar en buscar el nivel por reducción de salarios o aumento de jornada que rebajasen los gastos de producción en la proporción necesaria. Cualesquiera que sean los orígenes, el hecho se nos impone y la necesidad del remedio es mayor cada día. Aún aquellas naciones que con mayor tenacidad inspiran las leyes de su vida económica en el principio del libre cambio, han renunciado a él en determinadas ocasiones y aún han llegado a extremar las me-

didias proteccionistas para salvar de la ruina a sus industrias.

Esto han hecho también nuestros Gobiernos estableciendo las barreras de los aranceles para impedir a los productos extranjeros similares a los de la producción nacional, que invaden nuestros mercados en daño de nuestra industria. Pero cerrar las fronteras y los puertos a los carbones ingleses, por ejemplo, es imposible; la producción de hulla en nuestra nación es de momento inferior a las necesidades del consumo nacional y es necesario que dejemos el paso a esos millares de toneladas que España necesita para enjugar el déficit de la producción hullera nacional. Otra razón tan poderosa como esta que se impone a nuestros gobernantes la necesidad de tener materia para las compensaciones en el cambio internacional que los tratados de comercio han de prevenir y establecer. materias que tanto influyen en las oscilaciones de la balanza mercantil. Pero satisfechas estas exigencias de la economía internacional, para lo cual se concedió la importación de 750.000 toneladas con derechos reducidos que con las importaciones que pagan los del arancel satisfacen las necesidades del consumo español, no se ha dejado el campo libre a nuestros carbones, en el consumo o en el mercado nacional.

El que se consume en nuestra Marina es del de Cardiff bajo el pretexto de que el nuestro es galleta o menudo y para los hogares de las calderas de los buques de guerra ha de ser el erizado; como si en nuestras cuencas no lo hubiera de esta clase en cantidad suficiente para responder a las demandas de la Armada y como si el cambio de parrillas en las calderas no salvara en caso extremo este inconveniente.

Por último, los depósitos flotantes de carbón extranjero en algunos puertos de las costas españolas facilitan el contrabando, con grave daño del nacional, en cuanto aquel se realice dentro de las aguas de nuestra jurisdicción.

Si a esto se añade que nuestro Gobierno está ahora en negociaciones con el alemán para hacer el tratado de comercio; que el carbón alemán se ha puesto hoy en situación de hacer una ventajosa competencia al inglés en todo el continente, y ansioso de mercado para los productos de todas sus industrias, se comprenderá fácilmente que la alarma aumente en patronos y obreros de nuestra producción hullera y que todos acudan a buscar remedio al mal en nuestro Gobierno. En varias manifestaciones de la vida económica nacional, para favorecer a determinadas industrias se exagera la protección arancelaria en su provecho a costa de todos nosotros, no solo para sostenerlas sino para enriquecerlas; esto explica que por nuestra parte reclamemos en favor de la industria hullera asturiana análogos esfuerzos.

CUARENTA AÑOS DE ÉXITO

**REAL SIDRA ASTURIANA-(Cima-Extra)**

Del Excmo. Sr. D. José Cima Carcia.-Oviedo

**BANCO DE OVIEDO**

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Fundado por las Balcas Masaveu y Compañía y M. Calcoya y Hermano

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

**BONOS A VENCIMIENTO FIJO**

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

E y medio por 100 a 6 meses

" " 100 a 1 año

**Cajas de alquiler**

**Caja de ahorros**



SOFIA (BULGARIA).—El presidente del Gobierno, Mr. Zankoff, se hace cargo de la bandera de los exploradores búlgaros, que le entrega el sacerdote Metropolitano Stephanoff, despues de haberla bendecido. (Foto Vidal)

de proteccionismo, cuando menos para sostenerla". Seguidamente fueron aprobadas por unanimidad las siguientes

**CONCLUSIONES DE LA ASAMBLEA**

No creemos que el Directorio nos desampare en estos momentos y a su patriotismo confiamos los remedios de la crisis que pudieran ser los siguientes:

Primero.—Limitación a las 750.000 toneladas la concesión de importación de carbón inglés con reducción de derechos, sin que por ningún concepto pueda repetirse la concesión.

Segundo.—Al establecer las bases del tratado con Alemania teniendo en cuenta el estado de la industria hullera española, fijar un arancel que la favorezca para esa competencia que, por varias razones que no es la ocasión de exponer, ha de ser más terrible que la inglesa.

Tercero.—Vigilar los depósitos flotantes de carbón para impedir o reprimir el contrabando que al amparo de ellos pueda realizarse, recomendando la escrupulosa inspección de la documentación de los buques y estableciendo una forma de intervención en los depósitos de que se trata; respetando convenios internacionales que puedan existir obligar a los depósitos flotantes a ajustarse por completo a los términos de la concesión; que bajo ningún concepto se otorguen concesiones nuevas de ellos ni de muelles francos; que los barcos no puedan traer al mismo tiempo carbón para aforo y esos depósitos; y que es aspiración unánime de los Ayuntamientos hulleros vaya el Gobierno a la supresión en plazo breve de esos depósitos.

Cuarto.—Disponer que en todos los servicios del Estado en que el uso de la hulla sea necesario, se emplee siempre la de producción española y de momento para dar salida al carbón que existe en bocamina, se repita el proceder del Gobierno en el año 1921 obligando durante el plazo de seis meses a consumir carbón nacional a las industrias protegidas.

Quinto.—Que los Ayuntamientos hulleros solicitan del Gobierno acuda con su autoridad cerca de los elementos patronales para que al dar solución momentánea a la crisis actual, respeten el personal obrero en sus puestos de trabajo.

Sexto.—Intervención de una representación de los Ayuntamientos hulleros en la Comisión del Combustible.

Lefdas las anteriores conclusiones, el señor Fernández Ladreda dice que a ellas, si pudiera, agregaría la siguiente coletilla: "Esta es la aspiración unánime de los Ayuntamientos hulleros y hagan el favor de hacer caso".

Agrega que el señor Jove, como representante de todos los Ayuntamientos, debe entregar las conclusiones aprobadas al gobernador civil, haciéndole constar que fueron estudiadas y adoptadas por personas que desempeñan cargos de confianza del Gobierno y que por lo tanto deben ser atendidas y no consideradas como una petición más.

**TERMINA LA ASAMBLEA**

El señor Jove da las gracias a los asistentes y declara clausurada la Asamblea.

Durante ella y en algunos pequeños

debates que se suscitaron, quedó patentizado el vivo interés de los reunidos por la rápida solución al conflicto que amenaza con una ruina inminente a nuestra región.

**LAS CONCLUSIONES DE LA ASAMBLEA SE ENVIARAN HOY A MADRID**

Hemos hablado con el gobernador acerca de los acuerdos adoptados en la Asamblea celebrada ayer mañana en la Diputación, y nos ha dicho:

—He recibido las conclusiones votadas en la Asamblea, que me han sido entregadas por el presidente de la Diputación. Me parece excelente cuanto en ellas se expone y tendré sumo gusto en transmitirlo al Gobierno mañana mismo.

Claro que estas conclusiones, con tanta dicción, vienen siendo, en el fondo, la expresión exacta de cuanto tuve ocasión de advertir al Gobierno, primero de palabra, con ocasión del reciente viaje que hice a Madrid, a fines del mes pasado, y después por carta del marqués de Magaz, luego de la entrevista que tuve con los patronos mineros... Bien está. Yo no hice sino anticiparme algún tiempo, y la coincidencia en la aproximación del problema y en sus remedios inmediatos, estriba, sin duda, en que no existen más que unos términos. Así estos acuerdos de la Asamblea me satisfacen sobremanera, porque son el mejor aval a mis dichos informes.

—Bien se advierte que esos informes fueron atendidos, porque el Gobierno está ya actuando.

—Y con un gran interés. Eso puede usted decirlo. Me consta positivamente que el Gobierno estudia algunas de esas conclusiones, que también coinciden con otras formuladas por la Comisión del Combustible, tratando con todo de encontrarle soluciones definitivas a la crisis hullera.

—¿Se conocen ya algunas de esas soluciones?

—Tengo entendido que de momento el Gobierno dictará aquellas medidas que atenúan la gravedad de la crisis y pongan a la industria en condiciones de defensa en los mercados.

Pero algo más concreto...

—Por ahora nada más. No me parece discreto hacer públicos mayores informes en un asunto que todavía se halla a estudio.

**Homenaje a don José Cima**

Suscripción para el homenaje popular que Colloto desea rendir a su benefactor el excelentísimo señor don José Cima y García.

Suma anterior, 1.252 pesetas. Don Manuel Martínez Cimadevilla, 50 pesetas; don José Vidán Martínez, 25; don Severino Fernández Quirós,

25; don Patricio Cimadevilla, 25; una que es de Colloto, de pura cepa, 25; don Julián Casero, 10; don José María López, 10; don Gerardo Argüelles, 10; tres señoritas entusiastas, 6; doña Lucero Rodríguez de Huerdo, 5; doña María García Mata, 5; doña Visitación Hernando, 5; un amante de las buenas obras, 5; don Sabino Santmartín, 5; don Juan Valdés Villa, 5; don Antonio Menéndez, 5; don Carlos López Hernando, 5; don Luciano González, 5; don Patricio Cimadevilla Llerandi, 5; don Avelino Fernández Rivera, 5; don Juan Cuesta Colunga, 5; don Bienvenido Fernández Prieto, 5; doña Rita García, 3; don José Folgueras García, 3; don Manuel Galán, 3; doña Felisa Villanueva Martínez, 2; doña Olvido Suárez Cimadevilla, 2; doña Felicidad Suárez Cimadevilla, 2; doña Elvira Estarriaga Suárez, 2; un simpatizante, 2; don Justo Fernández Fernández, 2; don Belarmino Casero, 2; don José María Fernández, 2; don Joaquín Cueva Río, 2; don José Bayón Muñiz, 2; don José Iglesias Martínez, 2; don Andrés García Fernández, 1; don Leandro Fernández García, 1; don Laureano Sánchez Valdés, 50; Emilita López Hernando 5. Total, 1.591 pesetas.

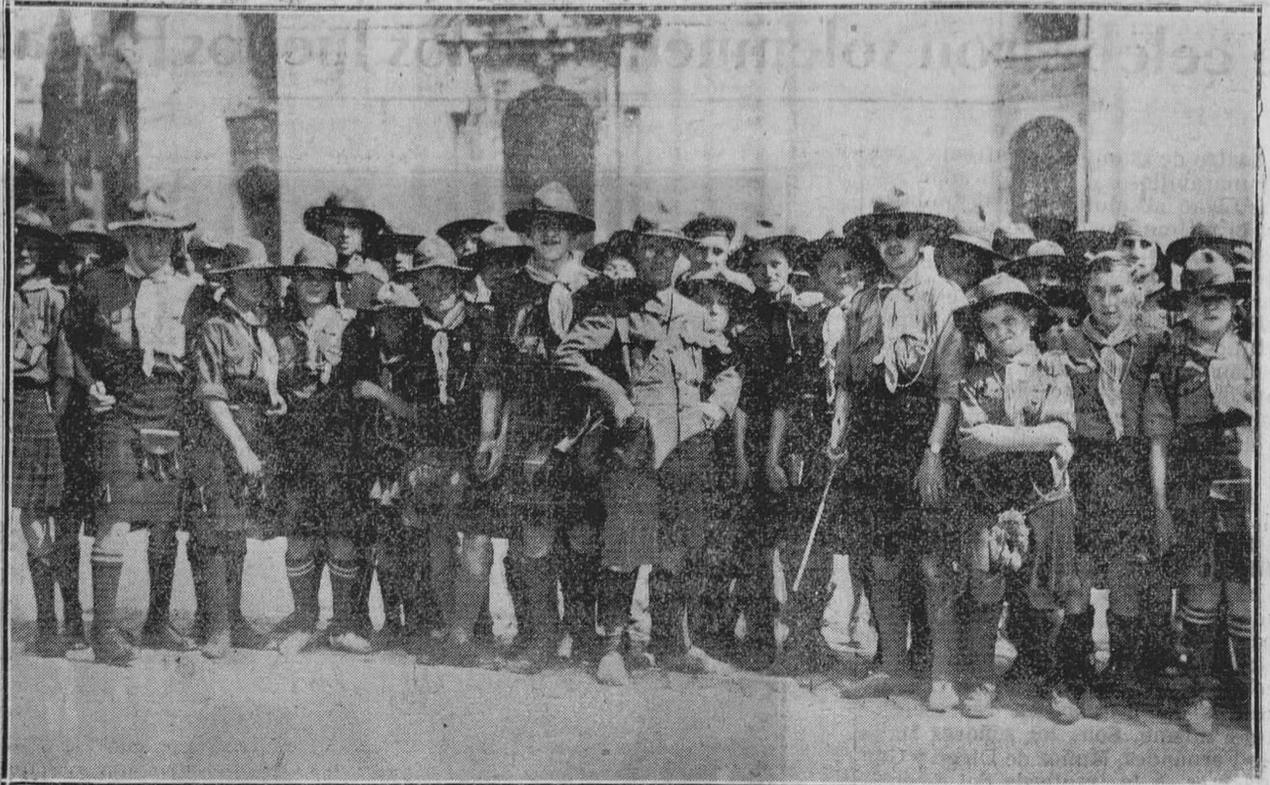
**GRATITUD**

Con esta lista, la última de la suscripción para el homenaje al señor Cima, la Comisión organizadora se cree en el deber de publicar su entusiasmo desbordante, a la vez que su gratitud sincera e íntima a todos los hijos de Colloto y vecinos de este pueblo, que de modo tan unánime, sin precedentes, han cooperado con su donativo, grande o chico, según las particulares disponibilidades de cada cual, para hacer de la misma no solo el éxito más rotundo y definitivo, que pudiéramos soñar optimistas; sino el más elocuente y terminante ejemplo de que este homenaje al ser la verdadera y más simpática manifestación de gratitud de un pueblo consciente, era un sentimiento vivo de afecto y cordialidad que sólo esperaba para exteriorizarse un pretexto y ocasión propicios de oportunidad.

Creemos, en este momento, al tratar de traducir nuestra profunda satisfacción, interpretar también el agradecimiento del homenajeado que, pese a su natural modestia, tiene por fuerza que sentirse en esta hora, que llamáramos única, embargado por la más intensa emoción y orgulloso al ver que su obra, de la más delicada espiritualidad, se manifiesta, como un reflejo de sí misma, con las más bellas flores del humano sentimiento: la gratitud y el amor de todo un pueblo, sin excepción.

¿Para qué insistir? Gracias y gracias. Infinitas gracias a todos.

Los comisionados, nunca como ahora, se sienten orgullosos de sus hijos o vecinos de Colloto: paisanos del señor Cima.—La Comisión.



ROMA.-Boy Scous católicos, escoceses llegados a Roma con motivo del Año Santo.

(Foto Vida)



Foto Ekipa

AVILES: INAUGURACIÓN OFICIAL DEL CAMPO VILLAGRE F. C.-E. Entrega de los ramos a la madrina por los capitanes del Villagregre F. C., y Club Fortuna Gijónés.

# EN EL TEATRO CAMPOAMOR

## Se celebraron solemnemente los Juegos Florales

El teatro de Campoamor ofrecía ayer tarde maravilloso y deslumbrador aspecto. Lleno absolutamente de público hasta el último rincón, con una mayoría femenina que resaltaba en la polifonía de todas las toilettes. Todo Oviedo estaba allí, lleno de espíritu artístico y ansioso de deleitarse oyendo los ritmos bellísimos de las poesías que deseaban conocer y que habían sido premiadas. Había expectación y había impaciencia en las charlas que llenaban el teatro con un matizado zumbido.

A las siete en punto de la tarde se alza el telón. El escenario está bello y fastuosamente decorado por la Casa del Río. Al fondo, bajo un hermoso dosel, hay un trono respaldado por un escudo de Oviedo. A los lados, incrustados también, los cojines en que han de sentarse las damas de honor. A la derecha del escenario, están varios miembros del Jurado, en representación del mismo. Son: los señores Marzelino Fernández, Muñoz de Diego y Garza Cáceres. A la izquierda del escenario, el mantenedor, señor don José del Río, que tiene a su izquierda al señor Botas, primer teniente alcalde en representación del Ayuntamiento, y a los señores don Antonio J. Onieva y don José Beltrán.

Don Luis Botas se adelanta al centro del escenario, y en breves palabras, en nombre de la ciudad de Oviedo, declara abierta la poética fiesta de los Juegos Florales. Luego, con toda modestia, enalzando los méritos del mantenedor, hace su presentación.

El secretario de la Comisión de festejos lee el acta del Jurado que distribuye los premios en esta forma: Tema primero: "Mi Amor, mi Patria y mi Fe", que lleva por lema: "Flor-Angel", original de don César Cifuentes, vecino de Oviedo. Premio, Flor Natural.

Tema segundo: "Canto a la Raza". Lema: "Hacia el futuro", autor, don Miguel de Castro, de Madrid. Premio: 500 pesetas y diploma.

No queriendo el Jurado declarar desierto el tercer tema, propone que se distribuya el premio entre los tres trabajos: "Nuestra Santina", "L'astur ha de falar a lo asturiano" y "Ventura del Amor y de la Fe".

Seguidamente, a los acordes de la Marcha Real, que toca la banda del Tercio, hace su entrada por el pasillo del patio de butacas la Reina de los Juegos, señorita María Teresa Moreno



La señorita María Teresa Moreno Luque, reina de los Juegos florales. (Foto Bueita)

Luque. Va del brazo del señor Botas, y a su paso levanta murmullos de admiración que crecen bajo la salva de aplausos, que es atronadora. Viste un precioso traje de larga cola, de raso blanco, y ciñe su frente una diadema de perlas y brillantes. Ascende hasta su trono con paso rítmico y armonioso, y parece que al sentarse en él, una ola cálida ha llenado el teatro; alguien



OVIEDO: LOS JUEGOS FLORALES. La reina de la fiesta, rodeada de su corte de honor, del brazo del teniente de alcalde señor Botas. (Foto Bueita)

nos apunta al oído que ha llegado la poesía; a nosotros también nos parece así. Tal vez la verdadera y gran poesía estaba representada en esta fiesta por esta hermosa reina y por sus ocho bellísimas damas: las señoritas Angeles Moreno, Lucía Saavedra, Marina Masa, María Luisa y Rosita Noceda, Teresa Magnet, Marcelina Escosura y María Fernández. Visten las ocho de Malva, con unas faldas pomposas en sus trajes de corte; y prendida una flor violeta en el hombro izquierdo. No podríamos establecer comparaciones: todas ellas estaban bellísimas. Prendida a sus variados tocados se quedó nuestra voluntad y la de todos los espectadores. El momento era propicio; revivía en todos los presentes un fuego armonioso y anhelante, un verdadero espíritu poético de inspiración, de ansia de música y de poesía.

Y en este momento, el señor José Lucio, actor de la compañía Cobeña, se adelantó hasta el trono y recibiendo de manos de la reina las poesías premiadas, las fué leyendo por orden de premios y recibiendo al terminar cada una de ellas una calurosa ovación. El mantenedor se levanta para decir su discurso, y es acogido también por una entusiasta ovación.

### DON JOSE DEL RIO

La oración del mantenedor fué muy bella. Siéndonos imposible seguirla detenidamente, y más aún, publicarla íntegra, damos a continuación los párrafos de salutación a nuestra ciudad, prescindiendo con mucho sentimiento de recoger las ideas principales del discurso consagradas a afirmar la actualidad y perennidad de la poesía y la misión ennoblecadora de los Juegos Florales.

"Yo traigo de mis Asturias de Santillana—empezó diciendo el señor del Río—en mis alforjas de viajero un mensaje enternecido de amistad y de gratitud para estas Asturias ovetenses, tan semejantes a las mías, cobijadas bajo el mismo girón de cielo gris, batidas por el mismo mar y cordadas por la misma ingente cordillera que ofrece iguales picos al vuelo audaz de las mismas águilas. Yo traigo un saludo cordial de la montaña de Santander a la montaña de Covadonga.

Al salir de mi pueblo para venir a quedar aquí cautivo en un dulce cautiverio de amor de que nunca podré redimirme, en los jardines de mis muelles, al pie de la estatua de Preda, el cantor de nuestro mar y nuestros montes, Sotileza, la arisca musa cántabra, me dió una flor agreste, flor de cantil y flor de cima, ordenándome que la trajese como ofrenda para la bella mujer asturiana.

Yo tendría mucho que decir si la lengua y el juicio no me faltasen en esta hora crítica. Yo tendría que decir la impresión que me ha producido mi entrada en Velusta, en esta Velusta tan literaria y arbitrariamente descrita por tantos escritores cuyos libros me la hicieron querer y gustar, aun dándome su imagen deformada como vista a través de una lente grotesca. Yo me había encariñado desde niño con una ciudad del tipo de la que Clarín pinta en la "Regenta": una ciudad tranquila, devota y orgullosa; una ciudad donde el tiempo pasa sin dejar huella como el agua limpia sobre el mármol, cuyo único estrépito eran las vihuelas y los versos de jácara de los tudiantes de cuchara y manteo. Ciudad de graves catedráticos, carlistas muchos de ellos, que discutían con los canónigos eruditos bajo los árboles añosos de la alameda de San Francisco, ciudad a la que daban tono las

### Al público de Oviedo

como al de la provincia que aprovechando las fiestas de San Mateo vienen a la capital, y que tengan interés de un buen negocio, uno de los mejores en la provincia, aprovechen también esta ocasión para visitar las buenas fabricaciones, con extensos locales de terrazas, glorietas, etc., en finca de gran extensión, enclavada en lo más alto de Buenavista, delicioso lugar por su admirable e higiénica situación donde se domina uno de los más bellos panoramas, propio para establecer el PARK OVETENSE, con su Restaurant, Café, Lechería e industrias anexas.

Actualmente llega el tranvía a un Kilómetro, pero en breve prolongará la línea a aquel sitio.

Para más detalles, casa J. Balbín, Materiales de construcción. Calle Urdía 32.—Oviedo.

RE  
barbas  
la que  
de sus  
ca exo  
sólo el  
de "Cl  
escánda  
giéndol  
dra lab  
vuestra  
Angeles  
Recong  
Perm  
gresión  
los paí  
mis an  
otearlo  
cias d  
moles l  
las rod  
rámica.  
órale c  
el caser  
pobres;  
mensas  
navios  
mites. I  
insignif  
Jópeas  
eran co  
tación  
Por vez  
teotipa  
enfrenta  
es la id  
ro lo q  
medio d  
alza a s  
asturian  
uerto  
la nave  
callado  
una nav  
rutos d  
con  
jauprés  
nias y a  
bir.  
Y lo  
dral me  
la. La  
convent  
necido.  
a de qu  
vencion  
ia con  
por glori  
el corazo  
rigoroso  
respon  
Dios l  
en su m  
tranan c  
tro toda  
si se ex  
cto de  
blo erro  
ganizado  
El erro  
o, nota  
rinfal.  
quien lo  
se teat  
lado la  
a su in  
as poeta  
de sus b  
qui con  
los que  
que el t  
arecen  
ftulo qu  
ijos es n  
jolo por  
dención  
nenta S  
Habéis  
antiguos  
ano tópi  
ante la  
lanquete.  
Están los  
lo, tanto  
ran sus  
gloria de  
que repe  
Voy a  
Un bu  
Asturias  
nsto cor  
le sus h  
uriano, c  
catedrá  
naba dor  
zdo. Cast  
ni tierra  
humanida  
nozo, fu  
ontempo  
elino Me  
pueden d  
Santander  
mal, y A  
venas la  
Menéndez  
no la de  
Pueblos  
on las m  
gas olas,

barbas bíblicas del insigne Pidal y en la que vibraba el treno apocalíptico de sus apóstrofes retóricos. Como única excepción, como único contraste, ca el gesto agrio, escéptico y burlón de "Clarín" levantando polvoredas de escándalo. Y presidiéndolo todo, rigiéndolo todo, como un índice de piedra labrado por los siglos, la mole de vuestra catedral con su cruz de los Angeles y con sus recuerdos de la Reconquista.

Permitidme ahora una pequeña digresión acerca de las catedrales y de los paisajes que las encuadran. En los andanzas de viajero, me gustaba mirarlas desde lejos, desde las eminencias de los campos y guardo de sus cimas litúrgicas y de los burgos que moles rodean, una visión global y panorámica. Vistas de ese modo las catedrales castellanas, teniendo a sus pies el caserío mezquino de unas ciudades pobres; en el centro de llanuras inmensas, me hacían el efecto de viejos navíos encallados en un mar sin límites. Las casas de los pueblos, tan insignificantes junto a sus masas cónicas y escalonadas en el paisaje, eran como esquifes en que la tripulación naufraga abandonaba el buque. Por vez primera esta imagen esteotipada se ha roto en mi retina al enfrentarme con vuestra catedral. No es la idea del naufrago y del desamparo lo que me sugiere. Se yergue en medio de los cientos de chimeneas que alza a su alrededor la potente industria asturiana como en el centro de un puerto erizado de orgullosos mástiles. La nave de vuestra catedral no ha encallado en el siglo xv ni el xvii: es una nave que abre sus escotillas a los rufos de todos los siglos y que apunta con su tajamar de piedra, con su jauprés de ensueño a todas las lejías y a todos los rumbos del porvenir.

Y lo mismo que con vuestra catedral me ha sucedido con la ciudad toda. La ilusión de la ciudad quieta, conventual y antañona se ha desvaído. Yo no he encontrado la Vetus Asturica de que hablaba una literatura convencional, yo he hallado una Juventud con la cabeza cana, eso sí, cubierta por gloriosos cabellos blancos, pero con el corazón joven y con el pulso firme y vigoroso. Esta noble cabeza vieja, corresponde a un cuerpo atlético y ágil. Dios lleva indudablemente a Oviedo en su mano amorosa y así florecen y traman en una germinación de milagro todas las espigas de su sementera. Si se explica el éxito rotundo de este acto de hoy en que, a cambio de un sólo error, ha tenido la Comisión organizadora los máximos aciertos.

El error está ante vuestros ojos: soy yo, nota discordante de esta sinfonía triunfal. Los aciertos, el éxito, soy yo quien los veo: es el espectáculo de este teatro, al que Asturias ha mandado la flor de sus mujeres, la élite de su intelectualidad, la selección de sus poetas y el coro grave y decoroso de sus buenos hijos. Yo no he venido aquí con otro bagaje ni con otros títulos que un manojito de viejas rimas que el tiempo mustió ya y que hoy parecen de color y perfume. El único título que me recomienda a vuestros ojos es mi condición de santanderino. Yo por eso me elegisteis, y tan fina atención os la tendrá seguramente en cuenta Santander.

Habéis querido afianzar así lazos antiguos de hermandad que no son un tópico surgido como un inconsistente latiguello de los finales de lanquete. Tan hermanados, tan unidos están los destinos de Santander y Oviedo, tanto se entrecruzan y se encuentran sus raíces comunes, que hasta la gloria de sus hijos insignes tienen que repetirse.

Voy a citar un hecho elocuente: Un buen día, hace muchos años, Asturias dió a Santander un noble y justo corregidor en la persona de uno de sus hijos. Aquel benemérito asturiano, que fué alcalde de mi pueblo y catedrático de su Instituto, se llamaba don Marcelino Menéndez Pineda. Casó con una virtuosa dama de mi tierra y aquel matrimonio dió a la humanidad un niño, que al hacerse mayor, fué pasmo de la civilización contemporánea. He aludido a don Marcelino Menéndez y Pelayo, cuya gloria pueden disputarse con justos títulos a Santander, que sostuvo su pila bautismal, y Asturias, que infundió en sus venas la sangre paterna, sangre de los Menéndez de Castropol y de Avilés, como la del glorioso Adelantado. Pueblos hermanos, pueblos parejos, con las mismas cumbres, con las mismas olas, con las mismas nieves sobre

sus riscos; con el mismo encanto pastoril y eglógico en sus campos y el mismo aliento aventurero y navegante en sus hijos. Tierras las dos de hidalgos y de indianos. A las dos convienen los versos inmortales con que el santanderino, hijo del catedrático asturiano, comenzaba uno de sus cantos:

*Puso Dios en mis cántabras montañas auras de libertad, tocas de nieve y la vena del hierro en sus entrañas.*

El final del discurso del mantenedor es acogida con una delirante salva de aplausos. La Banda del Tercio repite la Marcha Real, y a sus acordes desciende del Trono la linda Reina, y cogiéndose al brazo del señor Botas desciende al centro del escenario. Los aplausos no terminan, y el telón cae entre ellos sin apagarlos.

El público no se va, deseoso de ver salir y de aplaudir a la reina y a su brillantísima Corte, y espera su salida sin abandonar sus puestos. La reina sale, en efecto, momentos después, reiterándosele las ovaciones.

En suma un acto brillante y artístico.

# Anuncios Económicos

CLASIFICADOS EN SECCIONES

**MEDICOS**  
RODRIGUEZ SAMPEDRO  
Especialista piel, nervios. Curación rápida orquitis. Tratamiento toda clase tumores. Uria, 72, bajo.—Oviedo.

DOCTOR PEREZ GOMEZ  
Oculista del Instituto Oftalmológico Nacional. San Francisco, 24, segundo. Teléfono 905. Oviedo.

DOCTOR C. AZNAR. Enfermedades de los ojos y medicina interna. Ruy Pérez, 8, Avilés.

CLINICA DENTAL. Enfermedades de la boca y dientes. J. Casariego. Doctor Casal, 20, Oviedo. Teléfono 12-11.

DR. GARCIA OLIVEROS. Médico municipal. Ex interno y ex ayudante de la Clínica Infancia del Hospital de Santiago. Enfermedades de los niños Quintana, 18. Teléfono 14-07. Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 5.

CLINICA DERMATOLOGICA. Dr. Morán. Rosal, 19. Julio, agosto, sólo habrá consultas martes, miércoles, domingos.

DR. LORENZO CASTILLO Médico Odontólogo. Infiesto: lunes, todo el día; martes y jueves, 2 a 6. Villamayor: martes, jueves y viernes, de 9 a 1. Nava: los sábados todo el día. Villavieja: miércoles y domingos, todo el día. Estarán suspendidas del 10 al 20 de setiembre, para asistir al Congreso de Zaragoza.

**VARIOS**  
LEONARDO RODRIGUEZ Cortador-sastre. Corte y confección esmerada. Marqués de Gastañaga, 18, primero. Oviedo.

MUEBLES ELEGANTES y baratos, en la Plaza de la Catedral. Teléf. 5-20.

30 PESETAS. MODELOS que enseñan prácticamente contabilidad analítica, balance continuo. José González Rodríguez Villalegre (Avilés).

SE OFRECE MAESTRO-sastre cortador para Oviedo o fuera. Informes Café Pasaje, Oviedo. José Yivero.

OFICIAL BARBERO SE necesita en Moreda. Informes, Eugenio García, barbería.

SE NECESITAN OPErarios cincelistas, en la marmolería de José García Pérez. Lueca.

SE DESEARIA. UNO O dos estudiantes que cursen estudios. Dirigirse a Ezcúrdia, 8. Frutería.—Gijón.

COLEGIO DE PRAVIA. Bachillerato y Comercio. El más económico, profesorado más numeroso y experimentado y el de más brillantes notas. Admite alumnos de todas clases.

**INDUSTRIA Y COMERCIO**  
LANERIA Y COLCHONERIA de Manuel Rodeo. Lanitas lavadas, desde 60 pesetas. Altamirano, 4. Teléfono 834.

ESPECIALIDAD EN COLchones, forma inglesa americana; prontitud, esmero. Colchones, desde 22 pesetas. Altamirano, 4, Oviedo.

MAQUINAS ESPECIALES para abrir lanitas menudas, dándolas doble aumento; imposible abrirlas con varas. Altamirano, 4.

CAZADORES: GRAN surtido en escopetas, munición y toda clase de accesorios para el Sport de caza. Armería Ovetense, Fontán, 3, teléfono 1-49. Oviedo.

DEPOSITO DE PAPEles pintados, nacionales y extranjeros. Rollos de cuatro metros cuadrados, desde una peseta rollo. Se envían muestras a provincias. Justo del Castro. San Bernardo, 93, Gijón.

JUGUETES: EL REY de los juguetes sabe todo Oviedo que es la CASA PACO.

REGALOS PARA BODAS: nadie presenta la variedad de artículos y precios como CASA PACO

POR 25 PESETAS SE compra en CASA PACO, Oviedo, preciosa lámpara comedor, con cuatro luces.

VAJILLAS: LAS MEJORES y más completas, CASA PACO.—Oviedo.

PARAGUAS: EL SURtido más colosal lo tiene CASA PACO.—Jesús, 6.

co que ha sido recibido por el público ovetense con todo entusiasmo y con todo el cariño que es propio de su cultura.

## Vida religiosa

IGLESIA DE SAN JUAN EL REAL  
Corresponde hoy, de siete a ocho de la tarde, el ejercicio de la Hora Santa.

## TIRO DE PICHON

Hoy, viernes, si el tiempo lo permite, se celebrará en el campo de Teatinos el segundo tiro de pichón y "the danzant", amenizado por la banda del Tercio y la orquesta Rivera. Sabemos que la Comisión hace un verdadero derroche de decorado del salón de baile, y que se rifarán preciosos regalos.

REGALOS PARA BODAS La Casa Paco. Jesús, 6, acaba de recibir preciosidades.

**VENTAS**  
SE VENDE UNA INDUSTRIA productiva, de poco capital, en Oviedo, por tener que ausentarse su dueño. Informes, Linars Rivas, 3.—Gijón.

SE VENDEN AUTOMOVILES nuevos, "Dodge" y "Etudebaker". Informes, Garage Tuero, Oviedo.

SE VENDE CASA DE tres pisos, muy céntrica. Razón, Justo Fernández. Dueñas, 8, segundo.

SE VENDE UN COCHE, marca Chaudler, de siete plazas, con tres ruedas de repuesto, alumbrado eléctrico, recién pintado. Darán razón, bajos del Hotel Francés y Cantina del Vasco.

SE VENDEN DOS MONtes, sitios en Villavieja (Pravia), maderas castaño y roble, más de 800 toneladas. Razón, S. Roque (cortijo), Oviedo.

COCHES USADOS, SEMinuevos, baratísimos, varias marcas y carrocerías. Agencia Metallúrgica. Garage Vasco Asturiano. Oviedo.

**TRASPASOS**  
TRASPASO UN BAR, SITIO céntrico, tiene buena parroquia. Informes, Gimadevilla, 23. "La Flor de Tibes".

TRASPASO FONDA POR tener que marcharme para América. Informes: Casa Sotura. Corrida, 65. Gijón.

**PERDIDA**  
PERDIDA. DESDE LAS casas de la Fábrica Duro-Felguera hasta la plaza del ganado de Sama, se extravió una pulsera de oro con brillantes. Se gratificará a quien la entregue al corresponsal de este periódico en Sama.

PERDIDA DE UNA CARTERA militar, conteniendo varios documentos y cierta cantidad de dinero. Se ruega a la persona que lo haya encontrado la entregue o remita sólo los documentos. Fray Cefedrino, 21, tercero izquierdo.

## Noticias extranjerias

(De nuestro servicio telefónico)  
LA PEREGRINACION CATOLICA EN ROMA

ROMA.—El Pontífice ha recibido hoy la cuarta peregrinación de Rumanía y a muchos peregrinos norteamericanos.

PROXIMO CONSISTORIO  
ROMA.—Se anuncia que para noviembre se celebrará Consistorio secreto para designación de nuevos cardenales.

FALLECIMIENTO DE UNA PRINCESA  
MUNICH.—Ha muerto la Princesa Teresa de Baviera.

EL CONGRESO DE LA SOCIEDAD DE NACIONES  
GINEBRA.—Según las últimas noticias parece que se ha desistido de que se celebre en Madrid el próximo Congreso de la Sociedad de las Naciones, creyéndose que lo hará en Ginebra.

NOTA DE LA SANTA SEDE  
ROMA.—Se ha publicado una nota de la Santa Sede, protestando de la fiesta anticatólica celebrada el 5 de setiembre en Praga, y justificando por este motivo la salida del Nuncio de dicha capital.

LA CUESTION DRUSA  
LONDRES.—Telegrafían de Jerusalén que las tropas francesas lograron entrar sin grandes pérdidas en Suiko. REGRESO DEL PRINCIPE DE GALES  
BUENOS AIRES.—Ha salido con dirección a su país el Príncipe Gales. Se le tributó entusiasta despedida.

LA HUELGA DE CORREOS EN FRANCIA  
PARIS.—Con motivo de la huelga sin previo aviso de Correos y Telégrafos, el Ministerio de Comercio ha decretado la suspensión de muchos empleados de provincias, especialmente de Marsella y Tolón.

## DE SOCIEDAD

**Anoche, cena americana**  
Por lo limitadísimo del espacio no podemos extendernos en la crónica de esta fiesta elegante, a la que prestó su brillante concurso nuestra buena sociedad.

Habían pedido mesa para esta fiesta americana, la condesa de la Vega del Sella, la marquesa de Cienfuegos, los marqueses de Teverga y de Ferrera, don Alvaro Valvidares, don Luis Menéndez de Lueca, don Faustino Navia Osorio, don Victor Pedrosa, don Rafael Collantes, don Manuel Cañelo Calvo, don Pedro H. Vaquero, don Felipe San Román, don José María Saro, don José San Miguel, señor Vallejo, don Antonio Moreno Luque, don José S. Bueres, don Jacinto Fernández Quirós, don Plácido Buyla, don Aristides Fernández, señor Villamil, don Tomás Buyla, don Faustino Prieto, don Alfredo Maribona, don Jerónimo Junquera, don Maximino Victorero, don Angel Arias, don José F. Santa Eulalia y don Eduardo Gómez, incorporándose distinguidas familias.

La fiesta resultó animadísima, durando hasta las primeras horas de la madrugada.

**Oviedo**  
Ha sido nombrado ayudante de Marina de Ribadesella el prestigioso comandante de Marina don Fernando Casares.

Su salida de El Ferrol, donde desde hace años estaba destinado, ha causado verdadero sentimiento en aquella población, en la cual supo granjearse verdadera popularidad y entrañables afectos, a los que le hacen acreedor sus deseos de carácter, vasta ilustración e independencia demostradas como director del periódico "El Correo Gallego", decano de los de la provincia de Coruña.

**Corvera**  
Ha sido pedida la mano de la bellísima joven Concepción Alvarez Busto, hija de nuestro particular amigo de Villa don Generoso Alvarez y doña Gumersinda del Busto, para el joven americano especial amigo nuestro don Benjamín Suárez López, de Illas. Nuestra cordial enhorabuena a los futuros esposos.

Los Previsores del Porvenir

### Bendición de una bandera, reparto de libretas y banquete

El domingo, día 27, en el correo de Madrid, llegará a esta capital el excelentísimo señor don Emilio González Llana, presidente del Consejo de Administración de los Previsores del Porvenir, en compañía del fundador decano don Francisco Pérez Fernández.

Con motivo de esta visita será bendecida la bandera de la Sección en la iglesia de San Juan, a las diez y media de la mañana, por el señor Obispo.

A las doce y media, en el Salón Torero, se repartirán libretas de dicha mutualidad entre los niños pobres del Asilo, Casa de beneficencia y Escuelas públicas.

A las dos de la tarde, y en obsequio de nuestros visitantes, se celebrará un banquete en el Hotel Francés. Las tarjetas para la asistencia al mismo se pueden recoger en Paraíso, 17, primero, o en el Hotel, al precio de 12,50 pesetas.

Serán invitadas a todos los actos las autoridades y la Prensa local.

### De Mieres

#### En el grupo «Corujas», a consecuencia de un desprendimiento, resultan heridos dos mineros

Ayer tarde ocurrió un sensible accidente del trabajo en el grupo minero denominado «Corujas» propiedad de la Fábrica de Mieres, en el cual resultaron gravemente heridos dos picadores.

Estos que se llaman Maximino Fernández Alvarez y Enrique Abelardo García, se dedicaban en el momento del accidente a colocar un cuadro; pero no habían terminado su labor cuando a consecuencia del derrumbamiento de una mamposta sobrevino un pequeño desprendimiento de tierras, cogiendo debajo a los infortunados obreros, que recibieron heridas de bastante gravedad.

Recogidos por otros compañeros fueron llevados en una camilla al Hospital que la Empresa tiene en el grupo «Mariana», en donde fueron curados por el médico don Arsenio Fraile, el cual apreció a Maximino una herida en la cadera izquierda con conmoción visceral, y a Enrique, luxación de la columna vertebral con conmoción en la región torácica. Las heridas recibidas por ambos fueron calificadas de graves, pero en grado máximo la apreciada a Maximino Fernández.

### Libros y revistas

#### Sumario del número 15 de «Ondas»

Explicación de una campaña. — ¿Qué es el sol? — Plana explicativa de la conferencia de don Enrique Gastardi. — Ecos de todas partes, con interesante información gráfica. — Homenaje al señor Nicomedes, con fotografías y una entrevista celebrada con tan popular radioemisor. — El teatro de «Unión Radio», decoración y tipos del casi sainete titulado «El suceso del día», de los conocidos autores Fulano Gutiérrez y Mengano López. — La radiotelefonía en Bélgica. — Las antenas y la electricidad atmosférica. — Nuestros programas. — Lecciones séptima y octava de Esperanto. — Programas de las principales emisoras europeas. — Fotografías, caricaturas. — La radio bienhechora.

## Radiotelefonía

PROGRAMA PARA HOY

MADRID.—EAJ 7.— 373 m., uno y medio kw.

De 14,30 a 15,30.—Sobremesa. Jazz-band Berki: «Camino de rosas», pasodoble, Franco; «What'll do?», vals, Leo Fall.

Coplas de Galán de Amanuel. Efe-mérides.

Jazz-band Berki: «Charlye», fox-trot, L. Berki; «Alfredo», tango, H. Canaro.

15,15.—Noticias de última hora. Servicio especial para «Unión Radio», suministrado por las Agencias Fabra (extranjero) y Mencheta (nacional).

Jazz-band Berki: «Japonesse dolls», fox-trot, Rosenthal.

21,30.—Sobremesa. Agrupación Artys: «La Gracia de Dios», Gallini; «El tesoro», fantasía, Vives.

21,45.—Sexta lección del curso de Esperanto, por el presbítero don Mariano Mojado. (El texto explicativo aparece en «Ondas»).

Agrupación Artys: «Silvia», pizzicata, Leo Delibes; «Payasos», fantasía, Leoncavallo; «Humoresque», Devorak; «La Santa Espina», Morera.

22,30.—Concierto clásico por el eminente violinista Fermín Fernández Ortiz y la Orquesta de la Estación. La Orquesta: «El flauto mágico», obertura, Mozart.

Fermín F. Ortiz: «Concierto en mi mayor», con acompañamiento de orquesta, J. S. Bach.

La Orquesta: «Li filense», Mendelssohn.

Fermín F. Ortiz: «Romanza en sol», con acompañamiento de orquesta, Beethoven.

La Orquesta: «Sinfonía número 5», segundo tiempo, Devorak.

Fermín F. Ortiz: «Rondó caprichoso», con acompañamiento de orquesta, Saint-Saens.

23,45.—Noticias de última hora. Servicio especial para «Unión Radio», suministrado por la Agencia Mencheta.

La Orquesta: «Marcha húngara», Berlioz.

24.—Cierre de la Estación.

## Vida municipal

### Oviedo

#### DISTRIBUCION DEL DONATIVO DEL PRINCIPE

Las mil pesetas del donativo entregado a la Alcaldía por Su Alteza Real el Príncipe de Asturias, han tenido la siguiente distribución:

A la Asociación de Caridad 100 pesetas; a la Cocina Económica 200; al señor cura párroco de San Tirso 100; ídem al de San Isidoro 100; ídem al de San Juan 100; ídem al de la Corte 100; a doña Justa Alvarez 50; a doña Isabel Riestra 50; a doña Josefa Fernández 50; a doña Consuelo Valdés 40; a doña Aguilina Ledesma 15; a doña Herminia Rodríguez 15; a doña Constanza Pérez 15; a doña Julia Salda-

ña 10; a doña Rosario Fernández 10; a don Rafael Díaz 25; y a doña Josefa González 10. Total 1.000 pesetas.

#### EL CONCURSO PARA LA CONSTRUCCION DEL NUEVO DEPOSITO DE AGUAS

Ayer, a las doce y media de la mañana, tuvo lugar en el salón de sesiones del Ayuntamiento la apertura de pliegos presentados en el Concurso abierto por dicha Corporación para la ejecución de las obras de construcción de un nuevo depósito de aguas en Morcín, al tipo de 591.187,47 pesetas.

Los pliegos presentados fueron los siguientes:

Don Antonio Rodríguez Arango, de Madrid, a la baja del 22,56 por 100; la Casa Anduiza, de Bilbao, en pesetas 468.748,01; la Casa Siemens, de Madrid, en 621.291,66 pesetas; señor Colomina, de Oviedo, en 526.187 pesetas; Sociedad Tolosana, de León, a la baja del 20,50 por 100; señor Sánchez del Ballado, de Gijón, a la baja del 17,47 por 100; don Faustino Eguía, de Gijón, en 432.546 pesetas; señor Ochandiano, de Bilbao, a la baja del 14,87 por 100, y el señor Retolaza, de Bilbao, a la del 12,5 por 100.

Como se ve, las proposiciones, en su mayor parte van con una baja considerable, siendo, en principio, la más beneficiosa la del señor Eguía, que se compromete a ejecutar las obras con una rebaja de más de 160.000 pesetas sobre la cantidad presupuestada por la Oficina de Obras del Ayuntamiento.

Ahora, las proposiciones, pasarán a estudio de la Comisión consiguiente, para ser adjudicadas al concursante cuyo pliego reúna mejores condiciones de carácter técnico y administrativo.

## Ferias y fiestas

### Candamo

#### FIESTA EN HONOR DEL SAGRADO CORAZON

Con gran solemnidad se celebró la fiesta en honor del Sagrado Corazón de Jesús el pasado domingo. Hubo misa cantada por jóvenes de Santo-Sero, con acompañamiento de violín; procesión, en la que se dispararon gruesos palenques, y a continuación, animadísima romería, que se prolongó hasta bien entrada la noche.

Es de notar que en la procesión llevaron la hermosa imagen del Sagrado Corazón, don Marcelino López de Ricabo, presidente de la Cruz Roja de Pravia, donador de dicha imagen y costeador del festival; su sobrino don Sandalio Cienfuegos, afamado joyero en la Habana; el padre de éste y don Severino Calleja, sargento retirado en Pravia.

La casa de don Marcelino estuvo concurrenciadísima en este día; en ella se sirvió exquisita comida a los invitados señores, al señor capitán jefe de los Somatenes del concejo de Pravia.

**REGION no depende de ningún partido político, ni de ninguna oligarquía financiera**

## HOTEL ROMAY

Situación inmejorable, aguas corrientes, cuartos de baño, excelente cocina, confort moderno

41, Alcalá, 41.—Madrid

## GONZALEZ Y SUAREZ

(S. en C.)

COMERCIANTES - IMPORTADORES

Almacenistas de Viveres y Tasajería

Baratillo, n.º 1, Plaza de Armas y San Pedro, n.º 4 :: HABANA (Cuba)

via, a don Alfonso Bocinos, cultor maestro nacional, don José López, don Francisco Fernández y otros vecinos de esta localidad.

Después de los discursos e interesantes poesías, tuvimos el placer de oír la voz de Pacita, acompañada por el gaitero Sindo.

### Grado

#### LA DE LA CAIDA

Con un día espléndido se ha celebrado en esta villa la tradicional y renombrada feria conocida por La Caida, que se vió muy concurrida.

En todos los mercados se realizaron buenas y abundantes transacciones, especialmente en el de ganado vacuno, donde afluyeron hermosísimos ejemplares del conejo, que llamaron poderosamente la atención.

Por la tarde, como domingo, toda la banda municipal en nuestro bello parque, formándose animado paseo hasta la noche.

### Cangas de Tineo

#### LA FERIA DE SAN MATEO

En el campo de la Vega se hicieron muy buenas cotizaciones en el ganado vacuno. Los de muerte han llegado a 45 y 47 la ternera, y la vaca a 40 y 43.

Con estos precios, los de las patatas a 3,50 pesetas arroba, los huevos, a 3, 3,25 y 5 pesetas docena; el trigo subido, y el maíz y las fabes, por las nubes.

### Infiesto

#### LAS FIESTAS DE SAN CIPRIANO

El pasado sábado y domingo se celebraron las populares fiestas de San Cipriano, las cuales estuvieron muy concurridas, tanto las verbenas como la romería del domingo. La función religiosa que se celebró en la mañana de dicho día resultó solemnisima; la rifa del jamón, correspondió al número 858, siendo el agraciado el popular industrial don Severino Nosti, a quien felicitamos.

## Letras de luto

### Olioniego

Gran sentimiento ha causado la noticia de la muerte del soldado del regimiento mixto de Artillería de Ceuta don Eduardo Iglesias Castell Menéndez. Falleció en Ahucemas, gloriosamente en el campo de batalla; siendo uno de tantos héroes de la columna del general Saro, a la que pertenecía.

Su muerte ha sido llorada por centenares de amigos, entre los cuales nos contábamos.

Los solemnes funerales por su eterno descanso se celebrarán el jueves día 24, en la iglesia parroquial de Mieres, los cuales se verán muy concurridos.

Acompañamos a toda la familia fallecido y en particular a su hermano don Rafael, en la honda pena que le ataliga en estos momentos y pedimos a los lectores tengan presente en sus oraciones el alma del amigo Eduardo que gloriosamente murió cumpliendo sus deberes patrióticos.

### De Llanes

#### Una gran velada

Para el próximo sábado, día anuncia la empresa del teatro Benavente una extraordinaria velada.

Tomarán parte en ella el gran violinista gijonés Marino Fernández los coros «Armonías de la Quintana» que con tanto acierto dirige don Anelio López.

No queremos hacer el reclamo a la velada, porque no lo necesita; nombres que en programas figuran son por sí solos una garantía de éxito.

Felicitamos a la empresa por su acierto al confeccionar el programa.



REGIÓN.

De los festejos de San Mateo

Los grandes festivales Líricos-Musicales

Existe verdadera expectación en toda la provincia para participar de los acontecimientos festivos del sábado 26 y lunes 28, el primero en la Plaza de Toros y el segundo en el Teatro Campoamor.

Y si hemos de ser sinceros, ese entusiasmo despertado está bien justificado, porque la Comisión de Festejos, en su deseo de solazar al pueblo de Oviedo, y elemento forastero, hizo un verdadero sacrificio económico al contratar primero a entidad musical tan importante como la del Tercio de Extranjeros que, desde el 15 del actual es nuestro huésped, y después al escriturar a la notabilísima masa coral que dirige el maestro Guridi.

Esta masa coral la forman ciento veinte voces blancas y viriles, siendo el número de las primeras muy cerca del de cincuenta.

El Orfeón de Mieres que obtuvo el premio de honor en el gran Certamen celebrado en Vigo, también va a ser nuestro huésped, y los ovetenses todos debemos testimoniar a nuestros simpáticos vecinos la evidente prueba del afecto y simpatía que les profesamos y para que ella se ponga de manifiesto, nada mejor que acudir todos en masa, a la celebración del festival de la Plaza de Toros, que se celebrará el sábado próximo.

También hay que añadir que una entidad tan íntimamente hermanada con los ovetenses, es la banda del regimiento del Príncipe, que amenizará con su buen estilo estos festejos. La eminente jirero-soprano señorita Oteia y el notable barítono ovetense Augusto Ordóñez, serán las primeras figuras del festival del lunes para el Campoamor. Por conocer a una y a otro hemos de decir que es tanto el entusiasmo despertado que no necesita propaganda de ninguna clase. Añádase al elenco artístico señalado, el notable Coro del Orfeón Ovetense que tomará parte en este festival. Una notable orquesta compuesta de 40 buenos profesores, también hará acto de presentación.

Y EL COMERCIO, ¿NO CERRARA?

Bueno sería que el comercio e industria de Oviedo pudiera participar de estos festejos, porque el sacrificio económico que hizo la Comisión de Festejos, necesita una justa compensación, y segundo para que las importantes masas de los distintos gremios puedan dar brillantez con su presencia a los festivales líricos musicales.

Es de esperar, pues, que el comercioierre sus puertas el sábado próximo.

De ser así, la Comisión de Festejos lo sabría agradecer, y sería estímulo más que suficiente para que recobrará alientos en otras ocasiones.

VENTA DE LOCALIDADES

Mañana, en el quiosco de la Plaza del General Ordóñez, se pondrá a la venta las localidades para el festival del sábado; y también se dará a conocer el programa del mismo.

A RECIBIR AL ORFEON DE BILBAO

Nos ruega la Comisión de Festejos que, con motivo de la llegada del Orfeón de Bilbao, en el tren de las ocho y media, por el Catábrico, acuda el pueblo de Oviedo a recibirle, lo que es de esperar dada la hospitalidad demostrada siempre en estos actos.

A recibirla acudirán las bandas del Príncipe y Tercio y Comisión de Festejos en pleno.

PROGRAMA PARA HOY

De once y media a una y media, concierto musical por la banda del regimiento del Príncipe, en el Bombé.

Por la tarde, tiro de pichón en Teatinos. A las ocho y media, llegada de la masa coral bilbaína. A las diez y media de la noche, verbena en el campo de San Francisco, con asistencia de la banda del Tercio de Extranjeros.

El mundo de los deportes

Federación Asturiana de Fútbol

ACLARACIONES AL REGLAMENTO DE JUEGO

La Real Federación Española, en circular número 10, nos dice lo siguiente:

Con esta fecha nos remite el Colegio Nacional de Arbitros una nueva circular aclarando varias omisiones que por error se habían cometido en su anterior referente a las reglas tercera, quinta y sexta del Reglamento de juego, quedando por tanto anulada la primera circular que habla de este asunto.

Regla número 3: Se cambiará de terreno solamente a la mitad del

tiempo, el descanso concedido a la mitad del partido no excederá de cinco minutos, pero el árbitro puede prolongarlo. Cuando sea marcado un goal corresponde la nueva salida al bando contrario y del mismo modo después del descanso, la salida debe hacerla el otro bando del que al comenzar el partido lo hubiere hecho, pero siempre según lo previsto en la regla séptima.

Regla número 5: Cuando el balón haya traspasado la línea de toque, un jugador del bando contrario al que lo hizo salir fuera, lo lanzará al campo de juego desde el punto de la línea por donde salió. El jugador que tire el balón deberá estar con ambos pies en el terreno, fuera de la línea de toque, de cara al campo de juego y deberá lanzar el balón por encima de su cabeza, con ambas manos, en cualquier dirección y el balón se hallará en juego una vez lanzado dentro del campo. No se concederá goal si el balón, al ser lanzado con la mano, entrara en el goal y el jugador que haya sacado no podrá jugar el balón hasta que otro jugador lo haya efectuado.

Regla número 6: Cuando un jugador ha tocado el balón, cualquier otro jugador de su mismo bando, que se encuentre en aquel momento más cerca que aquél de la línea de goal contrario, está fuera de juego y no puede tocar el balón ni impedir en ninguna forma que lo juegue un contrario, ni intervenir en el juego hasta que el balón no haya sido jugado nuevamente por uno o varios jugadores, a no ser que en el momento de haber sido jugado por un compañero suyo tenga entre él y la línea de goal contrario, dos adversarios, por lo menos. Un jugador no está fuera de juego cuando se verifica el saque de goal; el de esquina, cuando su contrario haya sido el último que jugó el balón. Cuando el jugador se encuentre en el campo, esto es, dentro de la mitad del campo correspondiente al goal que defiende; cuando se pone en juego el balón desde la línea de toque por un jugador, aunque sea de su mismo bando.

Regla número 7: Cuando el balón haya traspasado la línea de goal impulsado por un jugador atacante, uno del bando contrario hará el saque desde su goal colocando el balón den-

tro de la mitad del área del goal próxima al sitio donde el balón salió fuera del campo de juego, pero si el balón ha salido por la línea del goal impulsado por un jugador del bando defensor, o sea del bando al que corresponde el goal que se ataca, un jugador contrario hace el saque colocando el balón dentro del área de una zona de radio medida desde el asta de bandera situada en la esquina más próxima al punto por donde el balón salió. En ambos casos, ningún contrario puede colocarse a distancia menor de diez yardas del balón, hasta que éste haya sido puesto en juego y el jugador que haya lanzado el balón no podrá volver a ponerlo en juego hasta que haya sido tocado por otro jugador.

Al objeto de evitar que puedan surgir dudas al aplicar la regla quinta, debemos advertir que bastará con que el jugador que haga el saque tenga una parte de ambos pies sobre el terreno al efectuar éste. Y claro está, que si se cometiera falta al ejecutar este saque, el balón debe ponerse siempre sobre la línea en el punto por donde éste haya salido.

Olloniego

CONCURSO DE BOLOS

El domingo tendrá lugar un gran concurso de bolos, en la bolera de Enrique Fernández de Santianes, adjudicándose varios premios.

Debido al auge que va tomando este típico deporte, es de suponer que la bolera se verá repleta de aficionados a presenciar tan interesante partido.

Invitamos a nuestros lectores y anunciantes a comprobar que la tirada de REGION es la mayor de todo los periódicos asturianos.

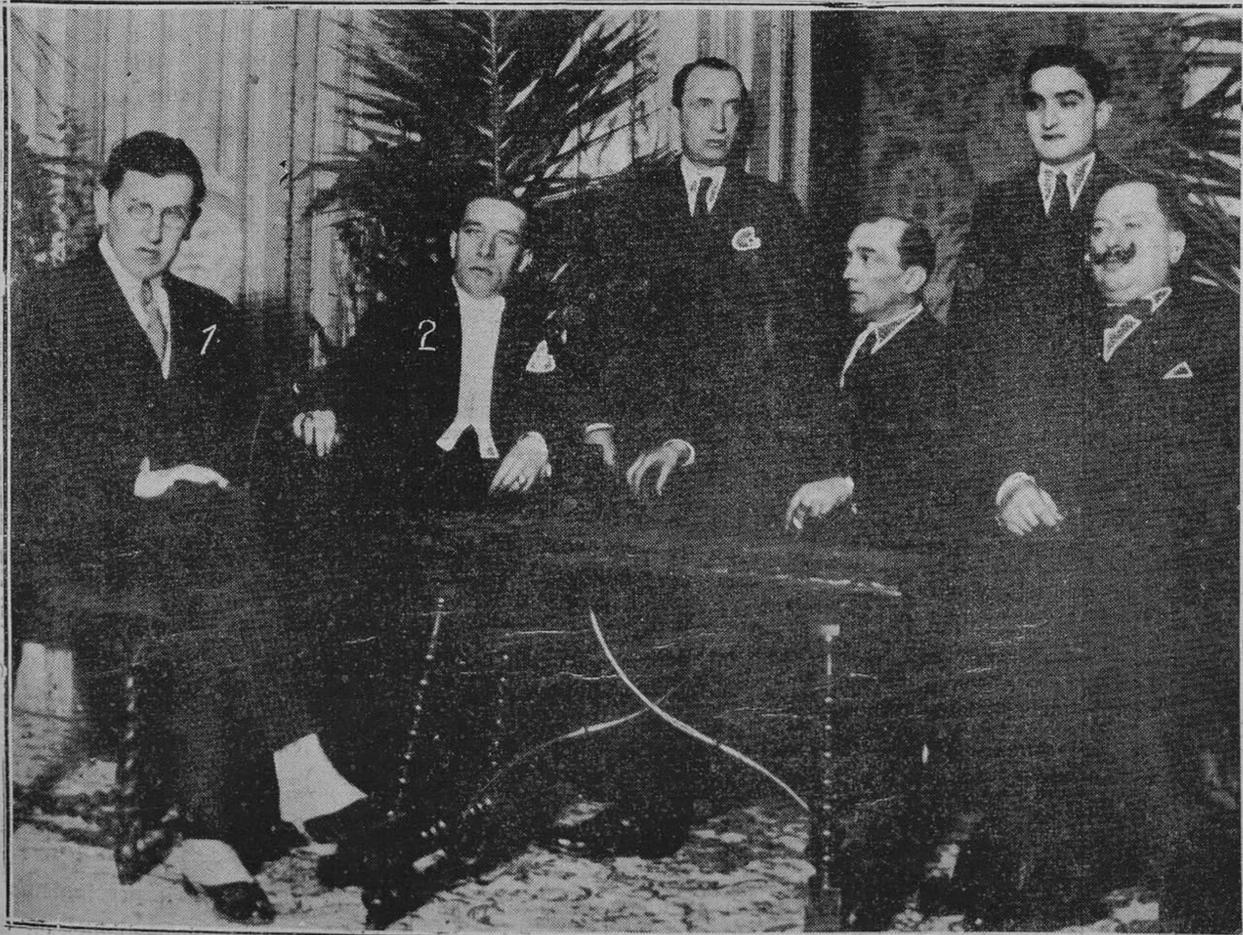
Casa Fuente.--MUEBLES

GIJON

VISITEN LA GRAN EXPOSICION.-Jovellanos, 23

ALMACENES: Gumersindo Azcárate, 3

Casa Central en LA FELGUERA: Melquiades Alvarez, 12 y 16 :: Teléfono núm. 10



OVIEDO: LOS JUEGOS FLORALES.-[1]. El mantenedor de los Juegos florales don José del Río, y [2] el artista señor Lucio que dió lectura a las poesías premiadas [Foto Buelta]

Advertisement for 'AGUA DE COLONIA HIGIENICA LA CARMELA' by 'LOPEZ CARO'. The ad features a large illustration of the product bottle and text describing it as a 'MARAVILLOSO' (wonderful) invention for hair care. It mentions the inventor, N. López Caro, and provides contact information for his store in Santiago, Argentina.

# GACETA DE LAS BELAS

UN JOVEN ARTISTA ASTURIANO

## EL PINTOR SAN JULIAN

San Julián. Un nombre nuevo en la pintura española que es preciso retener en la memoria porque se trata no sólo de un nombre nuevo, sino de un hombre nuevo. De un joven que trae sobre los hombros la carga de una personalidad y el aguijón de una inquietud. No es necesario estar muy avezado a ver pintura para notar en seguida en las obras de este muchacho la mano que ha recibido el secreto divino de crear nuevamente las formas sobre el lienzo con la dócil arcilla del color.

Unicamente después que han llegado todos los triunfos y se han alcanzado todas las alturas, echan de ver los críticos corrientes que en las obras que se calificaron de *esperanzas*—¡que terrible palabra ésta de *esperanza* para un joven que trabaja, corona de espinas en el camino de la amargura y del esfuerzo!—están ya, más o menos cristalizadas, todas las grandes cualidades que han conseguido el éxito.

No hablemos, pues, de lo que un día puede ser nuestro joven pintor San Julián, concretémonos a lo que es ya, a lo que tiene conseguido en estos cuadros que hemos visto y de los que damos una muestra limitada necesariamente por el marco de esta página. Hablemos de su recio sentido constructivo que da una fuerza y una serenidad augusta a sus cuadros, aun los más atormentados por la ansiedad de la expresión; de su finísimo sentido de colorista, tan lejos de la tintorería leyantina que tanto daño ha hecho a nuestra pintura; de su rica imaginación, de su buen gusto irreprochable.

Después de tanta vana y brillante improvisación como nos trajo el impresionismo—viejo revolucionario hoy académico—ha sido preciso que los jóvenes, comprendiendo la nobleza del oficio, vuelven a trabajar seriamente, honradamente, como trabajaron los antiguos maestros gloriosos, aunque tengan el sentido nuevo y la emoción que se desprende de nuestro tiempo.



El pintor José María San Julián

Entra con ellos la pintura en una nueva época en la que no es necesario ser muy lince augur para ver ricos horizontes. Hoy es necesario construir, elaborar la inspiración dentro del cerebro para poder crear los bellos seres del arte. La inspiración es llama que ilu-

Por esta luz mística, por esta recia expresión de figuras inquietantes, San Julián se enlaza en tradición española de pintura, sin perder nada de modernidad en contacto con la más fina sensibilidad de nuestros días. Pero junto a este placer y inquietud por traslucir en las formas la vibración del espíritu, hay en nuestro joven pintor un gozo en la materia, en la alegría que tienen en vida todas las cosas, que le hace atemperarse y pintar cuadros tan optimistas como ese niño que



1.-Mis hermanos.

mina la inteligencia, no fuego que devora al arte, al artista y a la obra.

San Julián tiene este sentido moderno: en todos los momentos sabe lo que está haciendo y lo que ha de hacer; tiene la conciencia de la obra y no la pincelada irreflexiva.

Esos dos muchachitos (I), por ejemplo, de tan enorme expresión, plasmados en una luz cárdena, con algo de la fosforescencia mística del milagro, no podrían desprenderse de ese ambiente, de la fina matización sombría de entraña de nube en que están hechos; viven en ese fondo y con ese color como en la urna de un acuarium.

brazos a su muñeco (II), o esa cabeza juvenil alegre y sana, de una graciosa luminosidad.

Las calidades de las cosas, tanto el terciopelo de las frutas como la rigidez estucada del cartón y la suavidad de una piel femenina esponjada en la que quieren en las manos de este joven artista la intensidad, todo su valor, la fuerza que nos hace sentir el secreto de su importancia plástica.

Tiene la moderna pintura planteado tras la orgía del impresionismo y el futurismo cubista, el enorme problema de dar el valor y decorativo de las cosas sin olvidarse de su función, de la idea que encierran y de la que no

# ELAS ARTES

**MAÑANA:**  
**LA RADIOTELEFONIA Y SUS PROGRESOS**  
 Varios artículos y fotografías interesantes

lución, porque dando la importancia suprema que tienen a estos valores puros de la plástica, de la emoción únicamente pictórica, no olvida que nuestros ojos están llenos de recuerdos anteriores y que la visión de las telas caerá sobre todas nuestras emociones pasadas, de tan múltiples órdenes.

En sus visiones de interior, en sus paisajes donde reina esta exquisita luz de Asturias, tan delicada, tan difícil, consigue San Julián iguales aciertos que en las figuras o en el retrato. Tiene la noble inquietud juvenil que necesita medir sus fuerzas en todos los terrenos y afrontarse con todos los problemas.

Y volvamos a la terrible palabra del porvenir: ¿cómo podríamos libertarnos del todo de ella tratándose de un joven? San Julián tiene ante sí la carrera más llena de promesas, está enterado de cómo se pinta en el mundo, vibra al compás de la sensibilidad de nuestro tiempo y tiene una raíz profunda, española y asturiana, que da al complejo de su personalidad todo el peso que necesita para triunfar en la ascensión del Arte, cada día más llena de asperezas.

Huberto PEREZ de la OSSA



II.-Niña con su muñeca.

endernos al mirar un cuadro. San Julián se ha ido en un excelente camino para buscar esta so-



IV.-Retrato de niño

## LAS OBRAS CELEBRES

### EL BALZAC (de Rodín)

Existe una obra que por su forma y por su estilo se desprende de la tendencia rodiniana. Más que señalar una evolución significa una revolución, aun dentro de su libre juego ante la naturaleza objetiva. Es la estatua de Balzac. Esa obra llegó al público sin transiciones que la anunciaran. Más que sorpresa produjo estupor. Y, merced a ello, esa obra es acaso la más célebre de Rodín. Rechazada por la Sociedad de Escritores de París, que la había encargado, hubo de adquirirla un particular. Por último, la retuvo su autor, quien rehusó desprenderse de ella.

¿Qué es, en realidad, el Balzac evocado por Rodín? En la mente de su autor, una personificación y una definición de quien forjara la epopeya moderna en *La Comedia Humana*. La figura de Balzac es enorme en sí misma. Es el hombre que se levanta a medianoche y trabaja doce y hasta diez y seis horas consecutivas. Hay en él la firmeza del espíritu y el vigor de una resistencia prodigiosa. En veinte años escribe 97 volúmenes. El físico del novelador condice con la formidable vastedad de su empresa. Lamartine nos dejó de él este retrato: "Tenía Balzac el aspecto de un elemento; su cabeza era amplia; el cabello, que las tijeras no escamondaban jamás, se esparcía sobre el cuello y las mejillas, como la melena de un león; su nariz era acentuadamente roma; sus ojos, de fuego. Era grueso, macizo, cuadrado de la base a las espaldas. Tenía mucho de la amplitud de Mirabeau, pero sin ninguna pesadez. Había en él tal cantidad de alma, que podía cargar con todo aquello con agilidad; sus pies parecían darle fuerza antes que restársela. Y sus brazos cortos gesticulaban con desenvoltura..."

La escultura entra aquí en la fase impresionista: para lograr su propósito, la pintura ha pulverizado la naturaleza y la escultura deforma sus aspectos aparentes con el fin de lograr otros más reales y expresivos.

Admitase o no al Balzac, es imposible desconocer el alto ejemplo que supone esa tentativa, pues subyugó en Rodín la inquietud renovadora que transforma su ideal y dilata su genio.

JOSE LEON PAGANO



II.-Retrato de la señorita L. M.

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño

D. Justo de la Cueva.)

## ESPAÑA Y FRANCIA EN MARRUECOS

### En la operación de avance realizada por nuestras tropas cada metro que se ganaba iba precedido de un ataque a la bayoneta

**Abd el Krim pierde prestigio ante los rifeños que desconfían de sus dotes militares.-El mando francés estudia con el español el avance que habrá de comenzar uno de estos días.-El castigo a los rifeños ha sido grande**

#### PARTE OFICIAL

En el parte oficial facilitado hoy a mediodía se dice lo siguiente:

En este momento, seis horas y treinta minutos, llegó a Ceuta en el "Alfonso XIII", que va a Algeciras a carbónear.

Hasta las once que abandoné la bahía de Alhucemas, señalábase tranquilidad, aunque existía mar duro de Poniente, que, a juzgar por el que hemos tenido estos días y encontrado aquí es fenómeno de persistencia y no pasajero.

El servicio de radiotelegrafía y el de los heliógrafos funcionan bastante mal a causa de la bruma y el movimiento del mar.

Por esto, sólo en marcha e incompletamente, he podido recibir noticias; pero no tengo dudas respecto a la forma y éxito de los combates, porque he visto de cerca batirse a nuestras tropas y hacer huir al enemigo en grandes núcleos.

Respecto a nuestras bajas y a las sufridas por el enemigo, nada puedo decir hasta tanto que se completen los datos que hasta ahora tengo, con el fin de que éstos sean lo más exactos posible.

MELILLA.—Se conocen detalles de la operación realizada ayer.

Para preparar el avance, practicaron previamente una ofensiva las jarcas y mehallas que encontraron gran resistencia en el enemigo, logrando, sin embargo, limpiar el campo.

A esto precedió una intensa acción artillera, en la que actuaron combinadas las baterías de Morro Nuevo, Peñón de Alhucemas y las de los buques de la escuadra.

El "Alfonso XIII" se acercó tanto, que los disparos de cañón del enemigo pasaban por encima del barco.

Los aeroplanos e hidroaviones, ayudaron eficazmente, bombardeando las posiciones rebeldes en combinación con la artillería de plaza y las de la escuadra.

Un aparato pilotado por el capitán Franco, aterrizó frente a Morro Viejo, elevándose a poco y continuando el bombardeo.

#### FORMA EN QUE SE LLEVO A CABO LA OPERACION

Al amanecer, el general Sanjurjo dispuso el avance, figurando en vanguardia las jarcas de Muñoz Grande y Varela y fuerzas del Tercio, mandadas por los coroneles Godé y Franco.

Las columnas de Saro y Fernández Pérez avanzaron respectivamente por los flancos derecho e izquierdo, figurando en el centro contingentes de jarcas amigas.

#### COMIENZA LA LUCHA

Las fuerzas de vanguardia encontraron poca resistencia.

Las baterías de Morro Viejo y Malmusi arrojaron el fuego empezando a poco a empeñarse el combate.

A las dos kilómetros el enemigo se corrió iniciando un movimiento dirigido a impedir la acción de las columnas de flanco.

El primer ataque violento realizado por las fuerzas de vanguardia de Mu-

ñoz Grande y Varela y el Tercio hizo huir al enemigo.

Sin embargo, éste acudió luego en grandes núcleos.

#### SEGUNDA FASE DEL COMBATE

Ante esta reacción rebelde, las tropas de vanguardia hubieron de cargar a la bayoneta al pie de Morro Viejo, empeñándose una lucha difícil y enconada, en la que cada paso ganado costaba una resistencia formidable, escalándose así el monte que tiene 125 metros de elevación.

#### MENUDEAN LAS CARGAS A LA BAYONETA

Cuerpo a cuerpo la lucha, mantúvose ésta durante más de dos horas, en el intervalo de las cuales los ataques a la bayoneta se sucedían sin interrupción.

Al fin consiguieron nuestras tropas coronar el monte, replegándose los indígenas por la otra ladera.

#### UN ALTO EN LA LUCHA

Lógrado el objetivo, se procedió rápidamente a fortificar el monte, estableciéndose en poco tiempo una sólida posición que permitía situar en ella un refuerzo.

#### CONTINUA EL AVANCE

Hecho esto, nuestras tropas continuaron el avance iniciado, llegando hasta los Cuernos de Xauen.

Tres horas duró la acción, y en éstas, la lucha fué un continuo pelear cuerpo a cuerpo, haciéndose constantemente uso de la bayoneta y peleando el enemigo con un encarnizamiento que prueba bien a las claras la decisión firmísima de impedir a toda costa el avance.

Por fin quedaron realizados los objetivos, tomándose una altura de 160 metros desde la que se domina todo el campo enemigo.

#### TESON DE LOS REBELDES

El principio de impedir a toda costa nuestro avance, se manifestó en la obstinada resistencia de los indígenas hasta el punto de que cada paso que se avanzaba precisaba de una lucha de arma blanca.

Al final, el esfuerzo rifeño fué baldío, y hubieron de huir perseguidos por el fuego de las ametralladoras y aviones.

## Viuda de José Muñiz "LA CERES"

Grandes panificadoras mecánicas en Avilés, Salinas y Oviedo

Fabricación de pan de todas clases.—Especialidad en el rico pan de París fabricado expresamente para las personas de buen gusto.

Para encargos en AVILÉS, Teléfono 35

" " OVIEDO, " 9-43

Esta casa inaugurará el día primero del próximo octubre, un lujoso despacho de comestibles finos, donde el público ha de encontrar los más variados y selectos artículos de este ramo.

#### LO QUE SUPONE EL AVANCE

La ocupación de Cala Bonita se hizo sin resistencia.

Al pie de Morro Nuevo se han emplazado baterías de artillería.

El avance es de ocho kilómetros, faltando sólo cinco para llegar a Axdir.

El avance efectuado, sobre poner de relieve el alto espíritu de nuestras tropas y poseer el mando posiciones desde las que se domina el campo enemigo ha desmoralizado grandemente a los rebeldes, que no creían pudiera llegarse a realizar la operación.

#### MAS DETALLES DEL AVANCE

Los últimos informes dicen que se ven desde las posiciones gran número de cadáveres, algunos con armamento, que no han podido ser recogidos por los rifeños en su huida.

En una casa que el Tercio tomó a los rebeldes había emplazada una ametralladora.

Los legionarios, al tomar la casa en cuestión, volvieron el arma contra los que la poseían, causándoles grandes bajas.

#### MAS DETALLES DE LA OPERACION DE AVANCE

MELILLA.—En la operación de ayer la columna de vanguardia del general Saro, escaló briosamente las alturas de Malmusi, mientras la del general Fernández Pérez emplazaba las fortificaciones en Morro Viejo.

Más tarde las avanzadas de la primera columna escalaron los Cuernos de Xauen, donde el enemigo tenía emplazada la artillería, que le fué tomada.

En todas las fases del combate la artillería nuestra cooperó con gran eficacia, así como las baterías de la isla que batió las alturas del monte de las Palomas.

Los buques de guerra se acercaron a escasa distancia de la costa batiendo al núcleo rebelde.

Con esta operación se consiguió que el enemigo se retirara por las barrancadas, habiendo quedado establecido nuestro dominio sobre Cala Bonita y Cala Quemada.

También resolvimos el problema del abastecimiento de aguas por haber descubierto en el monte Malmusi y en Cala Bonita, manantiales con bastante abundancia.

El total de puestos establecidos hoy es de cuatro.

La columna del general Saro penetró en el lugar de la acción.

Las jarcas de Muñoz Grande y la de Varela, se dirigieron anoche al lugar donde los rebeldes tenían varias ametralladoras, cayendo por sorpresa sobre ellas, apresándolas.

Nuestras tropas cogieron cuatro ametralladoras.

#### EL ENEMIGO HOSTILIZA EN EL REPLIEGUE

Durante el repliegue el enemigo reaccionó y entabló vivo tiroteo con las fuerzas de la harca.

Los indígenas adictos conducidos por la oficialidad lucharon con gran bizarría.

Algunos oficiales, entre ellos el capitán Rodríguez Pescansa, lucharon con el enemigo cuerpo a cuerpo.

#### LOS RIFEÑOS SON MUY MALOS ARTILLEROS

Se está construyendo un camino cubierto.

El emplazamiento de la artillería rebelde ha demostrado por los proyectiles que dispararon contra nuestras posiciones y fuerzas, que están en muy malas condiciones, pues los proyectiles cayeron a bastante distancia.

#### EXTRAVAGANCIAS DEL CABECILLA BENIURRIAGUEL

Se sabe que para alentar a los rebeldes Abd el Krim viste ahora chilaba corta de guerrero y calza alpargatas, llevando atado a la cintura un cordel con muchos nudos, en señal de sentimiento por cuantos murieron combatiendo.

Los secuaces le han convencido de que no debe ponerse al frente de sus contingente y por ahora Abd el Krim desiste de pelear personalmente.

#### HAZAÑAS DE LOS LEGIONARIOS

MELILLA.—Los legionarios continúan dando pruebas de buen humor.

Uno de los que guardan la avanzadilla de las nuevas posiciones se asomó al parapeto cubriéndose la cabeza con un trapo blanco simulando un turbante.

Los rebeldes que ocupaban las trincheras no hicieron fuego.

Después un legionario dijo a sus compañeros que los iba a convidar a fruta y efectivamente salió del parapeto y volvió al poco rato con abundantes provisiones.

#### PROCLAMA DE ESTELLA

El general Primo de Rivera dirigió una proclama a los indígenas no sometidos de las cabillas de Beni Saïd concediéndoles el plazo de tres días para que se sometían.

#### PARA PROTEGER A LAS TROPAS DE CHOQUE

Se espera en Morro Nuevo la llegada de varios miles de cascos cubre-cabizas, iguales a los usados por los franceses en la guerra europea.

Esto evitará muchas bajas y heridas en la cabeza que son de difíciles curación en la lucha de la primera línea por la falta de medios sanitarios.

Se sabe que el hermano de Abd el Krim continúa en Xauen y no se trasladó al frente de Alhucemas temiendo que los rifeños no sigan luchando.

#### SOLICITANDO INGRESO EN LA HARCA

Se han presentado voluntarios para la harca de Muñoz Grande, los capitanes Ricardo Burguete y Cañizares y el teniente Ibarrola.

Todos estos son pilotos de la aviación.

#### LA COOPERACION DE LAS ESCUADRILLAS

Durante el combate de ayer las escuadrillas de la aviación comprometidas por cincuenta aparatos, de ellos varios franceses, bombardearon intensamente

REGIÓN

te Morro Viejo, Malmusi, Cala Bonita y Cala Quemada.  
El bombardeo duró tres cuartos de hora y los cabileños apenas hostilizaron los aparatos. Únicamente oponea dificultades al avance de las tropas.  
La aviación cumplió su misión sin incidentes.  
Donde mayor número de enemigos se observó fué en Malmusi.  
Durante la tarde volvieran a volar las escuadrillas.  
A causa del temporal no salieron los jarcos de Marro Nuevo.  
Se cree que el próximo avance consolidará la situación, pues nuestras tropas se encuentran ahora a cuatro kilómetros de Axdir.

**EVACUANDO HERIDOS Y ENFERMOS**

**MELILLA.**—Hoy cuando se ocupaban en tender un cable hasta Alhucemas, fuerzas pertenecientes al Cuerpo de telégrafos, zozobró la embarcación que los conducía cayendo al agua el oficial señor Jiménez y el ordenanza Saura.  
Afortunadamente pudieron alcanzar la playa a nado no teniendo el incidente otro alcance que la mojadura y el susto lógicos.

**EVACUANDO HERIDOS Y ENFERMOS**

**TETUAN.**—Llegaron a Ceuta en ferrocarril, con el fin de ser hospitalizados, los soldados últimamente heridos en Ben Karrik y 145 enfermos.

**MAGAZ CONVERSA CON LOS PERIODISTAS**

A las cinco y cuarto llegó a la Presidencia el marqués de Magaz, diciéndole a los periodistas: Ya les harán facilitado a ustedes el parte oficial de mediodía, por el que verían que nuestras tropas se van afianzando en las posiciones conquistadas...  
—En efecto—dijo un periodista—; pero ha extrañado mucho que el general en jefe marche a Tetuán.  
—No tiene importancia—dijo el marqués de Magaz—. Como la mar no está buena creo que haya ido a descansar un par de días.  
—¿Luego hay noticias de nuestras posiciones?  
—No ocurre nada en Tetuán, siendo el temporal la causa de la ausencia del alto comisario que volverá de nuevo a la bahía de Alhucemas en cuanto amaine un poco.

**DEPRESION EN EL CAMPO ENEMIGO**

Las cábilas de la zona de Larache están desanimadísimas por el poco éxito obtenido en los últimos ataques, y parece que la derrota que sufrieron en Ben Karrich les inclina a la sumisión.  
Se ha sabido que grupos indígenas

se sublevaron contra el caíd Hadu al pretender éste reunir contingentes para enviarlos al frente francés.  
Por lo que atañe al Rif, los contingentes no quieren acudir al frente de combate por temor al nuevo avance.  
Se ha recogido mucho armamento de los habitantes próximos a Axdir que se refugiaron en las cuevas y sólo salen de ellas por la noche por temor al bombardeo de los aeroplanos.

**COMUNICADO OFICIAL DE ESTA NOCHE**

El general en jefe, desde Tetuán, dice lo siguiente:  
"La falta de orden cronológico en la recepción de los telegramas y algunos errores de cifras en la transmisión de los radiogramas, me hizo conocer tarde y desordenadamente las noticias de la bahía de Alhucemas.  
Pero el telegrama recibido a última hora por hilo directo de la isla, puesto a las cinco de la tarde, me dice el general Sanjurjo que el repliegue de las fuerzas que no quedaron en las nuevas posiciones se hizo sin una baja.  
Que durante la noche no hubo novedad.  
Que el material cogido al enemigo fueron trescientos fusiles, y que el número de muertos es mayor.  
El número de prisioneros es de 15.  
Que el espíritu de las tropas es inmejorable.  
Hace grandes elogios de la dirección de los jefes de columna y de la bravura de todos.  
Me apresuro a comunicarlo al Gobierno, para su satisfacción.  
Falta por recibir el parte oficial de Melilla y de Larache.  
En la zona de Tetuán y Ceuta, sin novedad".

**DATO FELIZ**

Hoy ha sido el primer día del año que no ha entrado ni un herido en el Hospital, ni de las posiciones ni de los servicios.  
Posteriormente llegó otro telegrama, que confirma que no hubo novedad en nuestra zona de Tetuán ni tampoco en la de Melilla y Larache.

**OTRO TELEGRAMA DEL MARQUES DE ESTELLA**

También trasmitió el general Primo de Rivera el siguiente telegrama: "La muerte del capitán Pescansa, así como la del capitán Cardeñosa y la del teniente señor Menor y las heridas de Zabalza, Barroso y otros muchos de esta élite de voluntarios para las misiones más arriesgadas, no deprime, sino que enardece el ánimo de esta juventud que en aviación, hidroaviación, Tercio, Regulares, harcas, mejalas, Intervención, Escuadra y Cuerpos de unidades de servicio de organización que se superan así mismo cada día ofreciendo alto ejemplo de bizarría, capacidad y amor a la profesión.  
Creo de justicia rendir a todos ellos, a las clases de tropa y a los soldados, que se comportan con tan brillante espíritu guerrero, el homenaje que merecen y la publicidad de sus hechos, para que la nación los conozca, pues todos se comportan con audacia, pericia y bizarría inigualables, y reali-

zan servicios inapreciables, cosechando diariamente laureles.  
Es tan grande el elogio que se puede hacer del Mando que tengo a mis órdenes, que su labor preparatoria ha justificado la confianza que, inspira a los soldados, que obedecen ciegamente sus órdenes, seguros de conseguir la victoria.  
Aunque el riesgo no es pequeño, la privación y la fatiga son mayores, y espero que todo ello, así como los gastos que hace la nación, conduzcan a una pronta y definitiva solución que haga que el problema de Marruecos deje de ser una pesadilla sangrienta y una carga inquietante".

**NOTAS SUELTAS**

Se ha inaugurado la comunicación telefónica entre el mariscal Pétain y nuestro Mando de Tetuán.  
Se trasladó en avión a Tazza un oficial del Estado Mayor de la Comandancia de Melilla.

**PROXIMO AVANCE**

Por el mando francés y español se están ultimando los detalles de la ofensiva que las tropas francesas realizarán de un momento a otro, en combinación con nuestro Ejército.

**TRABAJOS DE ABD EL KRIM**

Abd el Krim multiplica su esfuerzo para reunir gente que le siga, pero encuentra muchas dificultades, que aumentan después de nuestro enorme triunfo de ayer.

**En la zona francesa**

**MUERTE DE UN JEFE REBELDE**

Durante la ocupación de Mesera por las tropas francesas recibió un tiro en el pecho el jefe rebelde Mohamed Caid.

**ACTIVIDAD EN EL FRENTE FRANCÉS**

**FEZ.**—Las tropas francesas desalojaron al enemigo de las posiciones que ocupaban en las inmediaciones de Ganus, asegurando el enlace entre las posiciones de Motokuf y Bab-Tazza.  
La aviación bombardeó importante concentración rifeña.  
También ha sido bombardeado nuevamente Xauen.

**LA SITUACION DE LOS RIFEÑOS ES DIFICIL**

**TETUAN.**—La situación en el campo rebelde acusa gran depresión.  
En el frente occidental existe descontento por la escasez de municiones y de víveres.  
No hay cereales y la cebada se vende a precio elevadísimo así como el armamento.  
Los fusiles nuevos se venden a cien duros y a 40 los viejos.  
A pesar de esto, se compran pocos por la escasez de dinero.  
El contrabando de armas que hacían principalmente los súbditos alemanes no se puede realizar ahora por la vigilancia que se ejerce en las costas de Marruecos.

**AGRESION EN LA ZONA FRANCESA**

**FEZ.**—En el sector de Tunal, du-

rante la noche un centenar de enemigos atacaron la posición de Treves, siendo rechazados con pérdidas y dejando en poder de las tropas francesas armas y cadáveres.

**ABD EL KRIM ANUNCIA UN ATAQUE A FONDO**

**FEZ.**—Los cabileños de Branes y Tsoul piden a Abd el Krim que haga la paz con Francia. El jefe moro les ha contestado que está reuniendo una harka de 15.000 hombres para intentar un ataque a fondo.

**Información política**

**NO SE MODIFICARA EL ACTUAL SERVICIO**

Es inexacto que el Directorio proyecte suprimir los servicios de las Hermanas de la Caridad en los centros penales.  
**REAL ORDEN DE LA "GACETA"**  
La "Gaceta" publica una Real orden aprobando el programa de las oposiciones a ingreso en la Academia oficial de Aduanas, y el programa para el concurso a plazas de jueces de Cuentas del Tribunal Supremo de Hacienda pública.

**FIRMA REGIA**

Disponiendo que la Escuela del Hogar continúe en el edificio actual hasta fines del presente año.  
De Guerra.—Nombrando general de División al general Pérez Herrera.  
Nombrando general de la tercera Brigada de Caballería a don Gonzalo Queipo del Llano.  
Autorizando para construir por Administración el suministro de agua al cuartel de Castellón.  
Proponiendo se destine el Estado Mayor Central del Ejército al comandante de Infantería, don Víctor Martínez.

**DESPACHO CON MAGAZ**

Con el marqués de Magaz despacharon los subsecretarios de Estado, Marina, Gobernación y Fomento.  
También le visitó el fiscal del Supremo.

**HOY NO SE CELEBRO CONSEJO**

Esta noche no se celebró Consejo del Directorio.  
Los vocales asistieron a sus despachos.  
El marqués de Magaz dijo que de Marruecos había buenas noticias.

**UNA PLAZA DE LECTOR DE CASTELLANO EN MANCHESTER**

Se ha facilitado una nota en el ministerio de Estado, por la cual se anuncia que la Universidad de Manchester convoca a concurso para proveer una plaza de lector de castellano, dotada con quinientas libras anuales.  
El plazo de admisión de solicitudes termina el 5 de octubre.

**Notas varias**

**REGRESO DEL PADRE GREGORIO DEL CARMEN**

Después de un año de ausencia dedicado a la visita de las casas religiosas de la Orden a que pertenece, regresó a Madrid el padre Gregorio del Carmen, general Agustino.  
Viene muy satisfecho de las visitas efectuadas y de los grandes progresos de la Religión en las Repúblicas americanas.

**EL OBISPO DE JAEN EN MADRID**

Desde hace días se encuentra en Madrid el Obispo de Jaén.  
**LOS ESTUDIOS DE LA ESCUELA SUPERIOR DEL MAGISTERIO**  
Se han incorporado a la Escuela Superior del Magisterio los estudios para obtener el título de maestro de sordomudos y ciegos.

**CONSEJO DE GUERRA**

En el Consejo Superior de Guerra se ha visto la causa contra un soldado del regimiento de Alcántara por el delito de robo.  
El fiscal pide la pena de cuatro años y dos meses.  
La defensa la absolución.

**Fumad habanos Romeo y Julieta**

**PLAZA DE TOROS DE OVIEDO**  
Monumental corrida de toros para el domingo 27

Seis toros de don Félix Moreno Ardanuy (antes de Saltillo, de Sevilla, con divisa azul celeste y blanca), para los aplaudidos matadores:  
**DIEGO MAZQUIARAN (FORTUNA)**  
**MARCIAL LALANDA Y LUIS FUENTES BEJARANO**

Dos toros de la ganadería de Alipio Pérez T. Sanchón, de Salamanca, para el aplaudido novillero  
**MIGUEL CASIELLES**

La corrida empezará a las cuatro menos cuarto de la tarde

Sábado 26: PLAZA DE TOROS -

# Grandes Festivales Líricos

- Lunes 28: TEATRO CAMPOAMOR

TOMARAN PARTE LAS ENTIDADES SIGUIENTES:

Banda del PRINCIPE ..... Banda del TERCIO ..... Orfeón de MIERES ..... Coral BILBAINA  
(coro mixto) ..... La eminente soprano ligera ANGELES OTEIN ..... El notable barítono

Augusto Ordóñez. Coro del ORFEON OVETENSE  
ORQUESTA DE CUARENTA PROFESORES

Maestros directores: don Aurelio Gutiérrez,  
don Pedro de Córdoba y don Jesús Guridi.



Tercer acto de **RIGOLETTO**

**CORO DE PEREGRINOS, DE TANNHAUSSER.**

(VEANSE PROGRAMAS DE MANO)

## Por un pollo, hiere a su esposa gravemente

MADRID.—En la calle de Málaga vive Encarnación Dorado y Victoriano Irollo.

Hoy no había en casa qué comer y la mujer mató un pollo que comió el marido días antes.

Cuando llegó el marido y se enteró de ello, después de reñir con su mujer, le pegó varias puñaladas dejándola gravemente herida.

## Notas donostiarras

OBSEQUIO A LA REINA CRISTINA

SAN SEBASTIAN.—Su Majestad la Reina doña María Cristina ha obsequiado con una fiesta a las autoridades donostiarras con motivo del fin del verano.

Durante la comida Su Majestad se interesó vivamente por las iniciativas y por el progreso de la ciudad.

EL CONCURSO HIPICO

SAN SEBASTIAN.—Hoy se han celebrado las anunciadas carreras de caballos.

El público brilló por su ausencia y la fiesta resultó naturalmente desierta.

PUGILATO DE SEGADORES

SAN SEBASTIAN.—El día 5 de octubre se celebrará en Tolosa un interesante y original mache en el que dos aldeanos que están desafiados, probarán a ver cuál de ellos siega más hierba, con una guadaña, en menos tiempo.

El estadio de Tolosa tiene 7.000 metros cuadrados de hierba alta y espesa y cada uno habrá de segar la mitad.

## Notas de la vida barcelonesa

PARTIDO DE FUTBOL

BARCELONA.—El Europa ganó al Martinec por cuatro tantos a uno.

DETENCION DE ESTAFADORES  
En la Jefatura de Policía se facilitó una nota diciendo que fué detenido Antonio Maña que, simulando una representación de colocaciones, está gran cantidad de dinero a numerosas personas, sin colocar a ninguna.

También ha sido detenido Manuel Ferrer, cuando entregaba por cien pesetas unos documentos de identidad a un emigrante a Cuba.

VELCA UN CAMION, RESULTANDO VARIOS MUERTOS Y HERIDOS

En el kilómetro 62 de la carretera de Reus, volcó un autocamión de servicio de viajeros, resultando un muerto y diez y ocho heridos.

El muerto se llama Miguel Pullás, de veinticinco años.

MUERTE POR INTOXICACION

En Benicarló, estando removiendo la pulpa en un lagar el obrero Joaquín Ferreres, se asfixió, a consecuencia del desprendimiento de ácido carbónico.

Anúnciese en REGION

## La vida en provincias

VIOLENTO INCENDIO

VALENCIA.—En el pueblo de Albal un incendio destruyó 70.000 toneladas de paja.

Las pérdidas se calculan en veinte mil duros.

LA CAUSA POR LA AGRESION A MARTIN VELOZ

SALAMANCA.—Continúa la vista de la causa contra el señor Núñez, por la agresión a Martín Veloz.

Hoy defilaron muchos testigos de la acusación privada y de la defensa. El proceso cada día tiene mayor interés.

REUNION IMPORTANTE

ZARAGOZA.—En breve se celebrará reunión de representantes de todas las Cámaras de Comercio para tratar de asuntos de gran importancia.

Se pretende que la reunión la presida el subsecretario de Trabajo.

PIDIENDO LA PRORROGA DE UN TRATADO

ALMERIA.—El Consejo de Fomento solicitó del Directorio que se prorrogue el tratado comercial con Alemania y que se telegrafe a los Estados Unidos para que gestione la entrada de la uva en los mercados de los Estados Unidos.

## Academia de "San Gabriel"

Caveda, 4, 1º.-Oviedo

Director: don Belarmino Fernández

PRESBITERO

Sección preparatoria de INGRESO

Alumnos de BACHILLERATO

Sección especial para ALUMNAS de la NORMAL

## ACADEMIA POLITÉCNICA ASTURIANA

Magdalena, 3 - OVIEDO - Teléfono 4-54

INTERNOS, MEDIO PENSIONISTAS Y EXTERNOS VIGILADOS

BACHILLERATO, COMERCIO Y PREPARATORIO DE MEDICINA. Nuestros alumnos, tanto oficiales como libres, siguen rigurosamente el plan de enseñanza del profesorado oficial.

PRACTICA MERCANTIL.—Clases generales y especiales, siguiendo los procedimientos modernos de documentación mercantil. Como en años anteriores, nuestras populares clases nocturnas darán principio el día primero de octubre.

PREPARATORIA MILITAR, ESCUELA NAVAL Y CARRERAS ESPECIALES.—Profesorado civil y militar titulado. Ingresados numerosos alumnos. En la última convocatoria sólo hemos presentado a don Julio Rodríguez Vega y a don José Matamoros, y los dos ingresaron en Intendencia.

OPOSICIONES A TOPOGRAFOS.—No se requiere título oficial. Edad, de diez y ocho a treinta años. Escalafón cerrado, derechos pasivos, sueldo y dietas, siete mil pesetas anuales.

La ACADEMIA POLITÉCNICA ASTURIANA ofrece como garantía el reconocido prestigio de su profesorado y la seria y abnegada labor realizada en la enseñanza, con resultados positivos, durante más de veinte años.

DIBUJO Y ESCULTURA.—Clases generales y especiales por el laureado artista don Víctor Hevia Granda, profesor titular.

Informes y reglamentos: señor Director, Magdalena, 3.—Oviedo.

## Compañía Nacional de Oxígeno (S. A.)

BILBAO

Depositorio exclusivo para Asturias **CORSINO DE LA RIERA**.—Marqués de San Esteban, 27.—Gijón.

Siempre en existencias grandes cantidades de botellas de oxígeno con pureza de 98 por 100, acetileno disuelto y accesorios para la soldadura autógena. Pidan precios y presupuestos.

## TOROS EN BARCELONA.—Se LIDIA GANADO DE COQUILLA

Nacional II estuvo valiente en sus dos toros, sobre todo en el segundo en que le dieron la oreja.

Marquez se lució toreando y con la muleta realizó faenas inteligentes.

Con el estoque estuvo regular.

Marcial Lalanda estuvo muy bien en sus dos toros.

## Notas palatinas

AUDIENCIA DEL MONARCA

Despachó con el Monarca esta mañana el general Rodríguez Pedré.

La Corte viste de media gala con motivo del santo de la infanta Mercedes hija del Infante don Fernando.

Cumplimentaron al Rey el duque de Vistahermosa y los de Canalejas.

El Monarca recibió al teniente coronel don Pedro Rico, director del periódico "La Nación", órgano de la Unión Patriótica, al capitán de navío don Salvador Cardia, a quien hizo entrega de un retrato dedicado a la Escuela Naval de Guerra.

También estuvo en Palacio el marqués de Cabriñana.

Cumplimentaron al Rey el subgobernador del Banco de Crédito Local, don Eduardo Recaséns.

El Rey se interesó mucho en lo que se relaciona con la vida de los Municipios españoles, especialmente por la relación de este Banco con los Ayuntamientos.

PENSIÓN

## Enriqueta G. Secades

Viuda de Mori

Pone en conocimiento de sus amistades que se ha trasladado a la calle de Alcalá 44-46 y Marqués de Cubas, 4, segundo, Madrid; entrada por Marqués de Cubas.

Estación del Metro y paradas del tranvía a la puerta.

## Al cerrar la edición

LOS DELEGADOS OBREROS DE ASTURIAS CONFERENCIAN CON EL SEÑOR IBRAN, Y SE MUESTRAN MENOS PESIMISTAS QUE AYER

Los obreros delegados de la cuenca carbonífera asturiana conferenciaron hoy con el director de la Hullera Nacional, señor Ibrán.

Trataron de la cuestión de los obreros parados y de los despedidos.

De la conversación sacaron impresiones menos pesimistas de las que les produjo la conferencia que celebraron con el general Hermosa.

Según el señor Ibrán, la fórmula provisional permitirá a los patronos, si no readmitir a los obreros despedidos, no hacer nuevos despidos.

El señor Ibrán tenía la impresión de que después de la fórmula provisional no se hará esperar la resolución definitiva, que habrá de adoptarse en vista del informe del Comité que ha de crearse.

La fórmula provisional es la ya anunciada en este periódico y no encuentra por parte de los patronos otra dificultad que la de obtener una completa garantía en cuanto a los derechos arancelarios correspondientes al carbón que se importe.

EL DOMINGO SE CELEBRARA UN MITIN HULERO EN MIERES

Los delegados asturianos saldrán el sábado para Asturias, habiendo desistido de visitar al marqués de Magaz, por tener que asistir a la reunión que se celebrará el próximo domingo en Mieres.

POR UNA EQUIVOCACION DE LA EMPRESA, LOS MADRILEÑOS OYEN CANTAR A FLETA POR CUATRO PESETAS

MADRID.—En el teatro Pavón se anunció una función de homenaje al maestro Luna.

Sin colocar los carteles, se dijo que la entrada de butaca era de doce pesetas, y fueron muchas las personas que las adquirieron a ese precio en taquilla días antes.

Por un olvido de la Empresa en los carteles no se fijó el referido precio, figurando el de cuatro pesetas como en función ordinaria.

Esto dió lugar a un conflicto, pues el público no quería pagar más que las cuatro pesetas, y los que las habían pagado a doce reclamaron la devolución de la diferencia.

Intervino el gobernador, que ordenó que la entrada se pagase al precio señalado en el cartel, o sea a cuatro pesetas.

La recaudación obtenida por la Empresa fué de 4.500 pesetas, en vez de 17.000.

Fleta obtuvo un gran éxito cantando trozos de diferentes obras, y también cantó con gran éxito una jota y el "¡Ay, ay, ay!".

La Argentinita que estaba entre el público manifestó deseos de tomar parte en el homenaje al maestro Luna, y a tal efecto, tomó parte en la función, bailando la zambra de Sangre de Reyes.

LLEGA A WASHINGTON CALLEAUX

WASHINGTON.—Ha llegado la Comisión francesa presidida por el ministro de Hacienda señor Cailleaux.

DE TOROS

La corrida de Saltillo

Con el fin de que nuestros lectores puedan apreciar la lámina de los toros que habrán de lidiarse el domingo, publicamos hoy la preciosa fotografía que acompaña a estas líneas.

Mañana daremos otras dos, obtenidas como la que hoy publicamos, por Pepe Buella, a un palmo de la jers de las reses. No crean ustedes que la cosa ha sido fácil. Para obtener estas "fotos", tuvo Buella que bajar al corralillo y recorrer varios metros desde la escalerilla hasta el burladero.

Por esto las reses aparecen en toda su imponente fachada.

Ahí está, sinó, este bonito ejemplar de Saltillo, fino de remos, hondo y bien encornado, que tiene todas las



LA CORRIDA DEL DOMINGO.-Miguelito Casielles, elegante novillero ovetense, que se presenta el domingo ante sus paisanos deseoso de palmas...

características de la raza bravísima de los antiguos Saltillo.

También publicamos hoy la fotografía de Miguelito Casielles, cuya inclusión en el cartel ha sido recibida con unánime agrado por la afición, deseosa de apreciar los progresos del buen torero asturiano.

JARILLA

**MARUJA**  
MANICURA  
ONDULACION ELECTRICA  
Y MARCEL  
TINTES HENNE  
Rúa, 6.-Teléfono número 1415



CANDAMO [VALDEMORA].-Don Marcelino López (1), de Ricabo, presidente de la Cruz Roja de Pravia, acompañado de su sobrino don Sandalio Clenuegos de Santa Seso, el capitán jefe de los Somatenes del concejo, don Severino Calleja y otros sobrinos y amigos, en la fiesta dedicada al Sagrado Corazón.

SUCESOS

Oviedo

ARROLLADO POR UN CARRO

Ayer, a las doce y media de la mañana, solicitó asistencia facultativa en la Casa de Socorro el vecino de Naranco Manuel González Domínguez, de veintisiete años de edad, el cual presentaba contusión con gran hematomía y probable fractura en el pie izquierdo, de pronóstico reservado.

Manifestó que había sido arrollado por el carro de la panadería "La Flor de Asturias".

Después de curado pasó al Hospital provincial.

UN BUEN SERVICIO

El guardia municipal de primera, señor Sotillo, que tan excelentes servicios viene prestando en la detención de gente maleante, detuvo ayer en el Fontán a Agustín Fombella Fuente (alias) "Felechés", de treinta y ocho años de edad, y natural de Ciaño de Santa Ana.

Es licenciado de presidio y sin duda ha de tener cuentas pendientes con algún Juzgado.

Ingresó en los calabozos municipales.

Gijón

UN HERIDO CASUAL

En la Casa de Socorro fué curado a

las diez de la mañana de ayer Luis Alvarez de veintiocho años, el cual presentaba una herida incisa en el primer espacio intercostal izquierdo, que fué pronosticada de menos grave.

El herido dijo que la lesión se la había producido casualmente.

Dietario gijonés

EL SERVICIO TELEFONICO

La Alcaldía se ha dirigido a la Cámara de Comercio y otras entidades locales para que éstas lo hagan, a su vez, al director general de Comunicaciones, secundando la protesta del Ayuntamiento contra el servicio telefónico urbano, pidiendo una rigurosa inspección y que en caso necesario, se incaute del servicio la Compañía Nacional e instale, con arreglo a la base 15 del contrato de arrendamiento que tiene con el Estado, los automáticos a que está obligada.

EL ALCALDE A OVIEDO

Ayer, y para asistir a la Asamblea provincial de Ayuntamientos y entidades, celebrada en la Diputación, se trasladó a Oviedo en automóvil el alcalde señor Zubillaga

JUNTA DE PROTECCION A LA INFANCIA

Para hoy, a las cinco de la tarde, está convocada en el Ayuntamiento la Junta local de Protección a la Infancia para tratar de asuntos de trámite y lo referente a la definitiva instalación del Instituto de Puericultura.

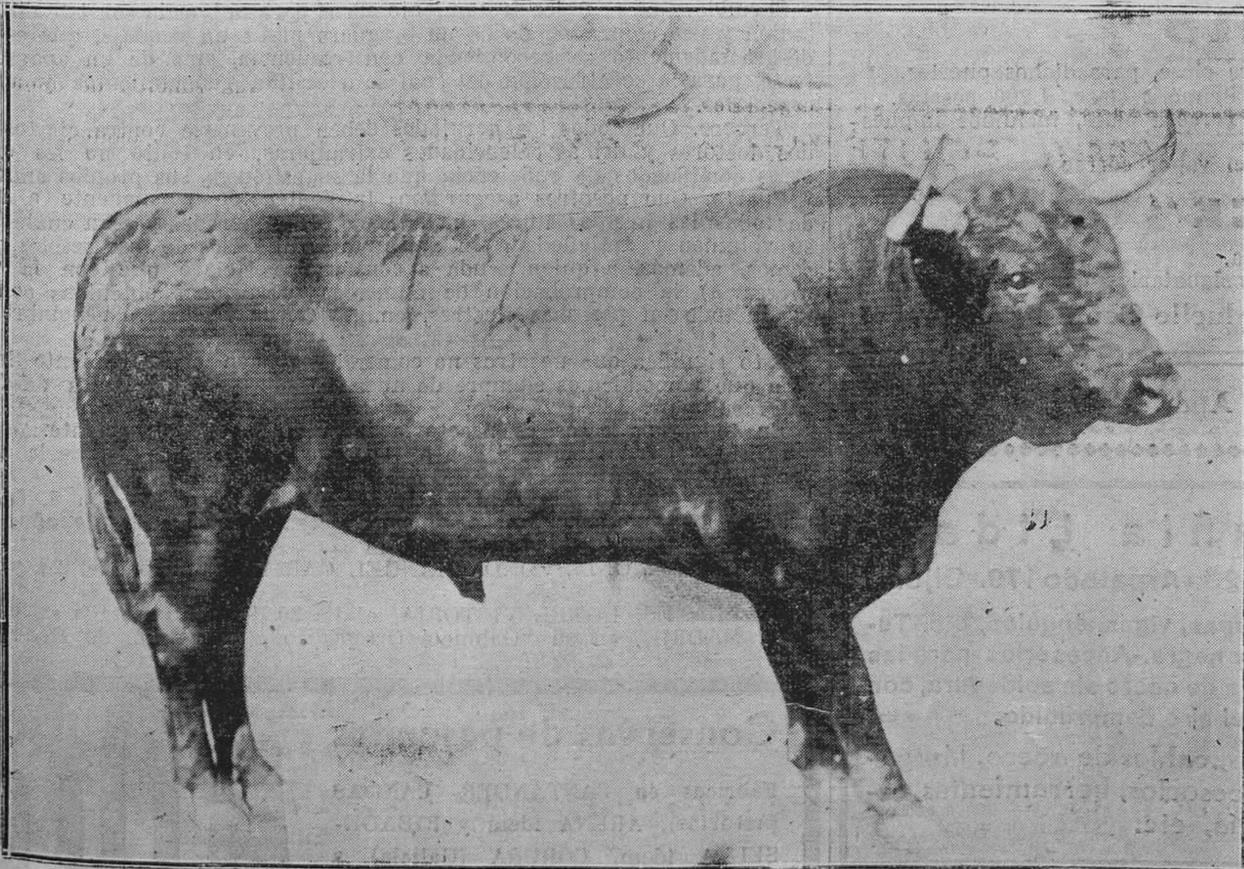
TRES ARTICULOS RECOMENDABLES

Aceites BRITISH

A Baterías MONOPLQUE

Bandajes BERGOUGNAN

GARAGE MODERNO  
G I J O N



LA CORRIDA DEL DOMINGO.-"Peregrino" precioso ejemplar de don Félix Moreno (antes Saltillo), que si une la bravura al trapío magnífico, dará una tarde magna a los aficionados ovetenses...

(Foto Buella)

BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL

Corrida, núm, 48.-GIJON

Sucules, en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA Y CAMBIO  
CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA, intereses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento //

A tres meses . . . . . 5 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 por 100  
A un año . . . . . 4 1/2 por 100

CUENTAS CORRIENTES:

En Pesetas o Moneda Extranjera, a plazos, con abono de intereses tipos muy favorables.

# Guía de Profesionales

## MEDICOS

**Dr. J. A. Gendín**  
Especialista en enfermedades del aparato digestivo. Uría, 36, segundo. Teléf. 11-53. Oviedo.

**DR. J. FERNANDEZ**  
Especialista aparato digestivo. Consulta de nueve y media a doce. Doctor Casal, 7, segundo. Teléfono, 12-04.

### Corazón y pulmones

**Doctor MIRANDA**  
Especialista de corazón y pulmones. Profesor del Instituto Rubio, en Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5, excepto viernes. Uría, 72, segundo. Teléfono 10-25. Oviedo.

### Nariz y oídos

**Dr. N. RON**  
Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa - Luz). San Antonio, 12. Teléfono 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

### Oculista

**R. PENDAS.-Oculista**  
Iovellanós, 21.—Oviedo.

## Odontólogos

**Doctor Luis Martín Velázquez**  
Médico odontólogo. Enfermedades de la boca y dientes. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6. Argüelles, 1, primero.—Oviedo.

**DOCTOR FERNANDO MUNIZ TOCA**  
Enfermedades de la boca y dientes. Consulta, de nueve a una y tres a 5. Escandalaria, 2. Oviedo.

### Piel

**Dr. Alberto González**  
Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covisa, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, segundo. Teléfono 199. Oviedo.

**Dr. Enrique G. Rico**  
Especialista, vías urinarias y su cirugía, secretas y piel. Diplomado oficial de la facultad de Medicina de PARIS. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6; festivos de 10 a 12. Fruela, 20, segundo. Teléfono 8-25. Oviedo. Reanuda su consulta.

## Leopoldo Escobedo

De la piel, secretas y vias orina. Uría, 18, Oviedo.

## Guillermo López

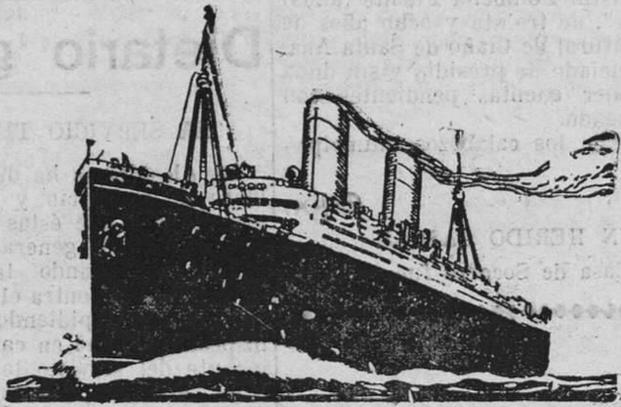
Especialista piel, venereo y sífilis. De las Clínicas de los Dres. S. Covisa y Bejarano, del Hospital de San Juan de Dios y Dispensario de Azua, de Madrid. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Plaza de la Constitución, 9, segundo. Teléf. 6-15. Oviedo. (Los jueves consulta gratuita para pobres, de 7 a 8).

### Estómago e intestinos

**Dr. Julio R. Fontán**  
Especialista: Estómago, intestino e hígado. Consulta: 10 a 12 y 2 a 4. Teléfono 10-88. Dueñas, 6. Oviedo.

### Niños

**Dr. Luis Azcoitia**  
Del Hospital Trousseau de París. Enfermedades de los niños. De 9 a 11 y 1 a 3. Principado, 5. Teléfono 304. Oviedo.



## LLOYD NORTE ALEMAN (NORDDEUTSCHER LLOYD)

### GRANDES VAPORES CORREOS ALEMANES

#### Salidas fijas del MUSEL (Gijón) para HABANA y GALVESTON

El día 21 de octubre, a las cinco en punto de la tarde, saldrá del MUSEL, con destino a la HABANA y GALVESTON, el magnífico vapor correo a dos hélices y 17.000 toneladas,

### "CREFIELD"

Admitiendo pasajeros de cámara y tercera clase, para dichos puertos. Precio del pasaje para la Habana, en Primera clase, 1.200 pesetas. Precio del pasaje para la Habana, en Tercera clase, incluidos impuestos, 539,50 pesetas. La próxima salida será efectuada por el vapor correo

### "YORCK"

el día 21 de noviembre, a la misma hora. Para más informes, dirigirse a sus consignatarios en GIJÓN

**Hijos de Casimiro Velasco - Muelle Central del Fomento GIJON**  
Teléfono 253 Apartado 67

## Aza y Compañía Ltda.

Marqués de San Esteban, 23 y 25.-Arpatado 179.-Gijón

Almacén de hierros comerciales, chapas, vigas, ángulos, etc.-Tubería de hierro forjado, galvanizada y negra.-Accesorios para las mismas.-Robinería, válvulas, tubería de acero sin soldadura, con bridas móviles. para uso del aire comprimido.

Tornillos, remaches, limas, brocas, cables de acero, lámparas de seguridad para minas y accesorios, herramientas, escarpas para vía, etc.

Teléfonos de REGION: 881 y 882

# ¡Automovilistas!

Antes de asegurar vuestros coches, consultad la póliza combinada de la Compañía



COMPAÑÍA DE SEGUROS DEL REAL AUTOMÓVIL CLUB DE ESPAÑA

## Riesgos que cubre la póliza combinada

### Daño o pérdida del coche

Por choque o vuelco.-Por acto mal intencionado de tercera persona.-Por robo consumado o intento de robo.-Por incendio, explosión externa o el rayo.-Por accidentes o incendio durante el transporte por vías terrestres o fluviales.

### Garantía: Valor total del Coche

#### ASISTENCIA MÉDICA

el dueño y su familia hasta 250 pesetas

Estos riesgos pueden cubrirse independientemente

### Responsabilidad civil

A terceras personas (incluidos los pasajeros transportados gratuitamente). A la propiedad o animales pertenecientes a dichas terceras partes.

Garantía: Pesetas 50.000 por cada accidente

#### ADICIONALES

#### ACCIDENTES INDIVIDUALES

a los pasajeros, al propietario y al mecánico

Para casos especiales existen bonificaciones

#### Agente en OVIEDO:

**I. Casariego**  
Mendizábal, 3  
Teléfono 6-79

#### Agente en GIJON:

**Jesús Rodríguez Navia**  
Alvarez Garaya, 8  
Teléfono 72

Subdirección Noroeste de España: E. PEREIRA - Borrajo - Vigo

## JERONIMO FARRÉ - Herniólogo

### HERNIAS (Quebraduras) Su tratamiento puede y debe decirse la verdad

HABLAMOS PARA EL PUBLICO DISCRETO, Y AFIRMAMOS:

Primero. Que la operación de la hernia no ha resuelto el problema de su cura radical, puesto que la mayoría de las operadas se reproducen, y que aquellas pocas, poquísimas, curadas efectivamente por este medio, no en apariencia, también hubiesen curado de otro modo. Todas las estadísticas de operaciones de esa clase, si se han hecho escrupulosamente, revisando de tarde en tarde los resultados obtenidos, confirman esta conclusión: que las recidivas son fatales.

Segundo. Que el único tratamiento eficaz para la hernia consiste en la aplicación y uso constante, no de un bragero ni de un vendaje, que es lo que desgraciadamente se recomienda con frecuencia, sino de un aparato perfecto, para la construcción del cual se necesitan conocimientos y aptitudes especiales.

Tercero. Que todos los herniados deben prevenirse contra ciertos títulos doctores y demás celebridades extranjeras, en tanto no les ofrezcan otros certificados de suficiencia que la sugestión de sus propios anuncios.

Cuarto. Que nosotros aseguramos la contención permanente e integral de todas las hernias libres, hayan sido o no operadas y sean cuales fueren su volumen y antigüedad, sin excluir las calificadas de incoercibles, y ofrecemos, además, a quien acuda a consultarnos (claro que con la reserva necesaria) la comprobación de numerosas curaciones obtenidas con nuestro método en personas ilustres, eminentes, de verdadero renombre nacional.

Esto significa que nosotros no comerciamos con el sufrimiento humano, sino que respondemos siempre de nuestras obras y quedamos adscritos a sus resultados.

En todos los casos es necesaria la presentación del paciente. CORSES ORTOPEDICOS, para toda clase de desviaciones de la columna vertebral.

Consulta en AVILES, HOTEL IBERIA, de 11 a 1 y de 3 a 6, fijamente los días 25 y 26, solamente del mes de setiembre del presente año.

OVIEDO HOTEL FRANCES, el día 27. CANGAS DE ONIS, FONDA MANUEL GARCIA, la tarde del 28 y la mañana del 29.

EN LLANES, HOTEL VICTORIA, el día 30 de dicho mes de setiembre. En MADRID, en su "Gabinete Ortopédico", calle Juan de Mena, 23.

## Conservas de pescados

Fábricas en SANTANDER, CANDAS (Asturias), ARENA ídem y RIBADESELLA ídem. CORUÑA (Galicia) y VIGO ídem. BERMEO (Vizcaya)

Aperitivo sin igual, anchoas



RE  
S  
L  
Cent  
Es e  
sorado  
el curs  
todos  
TERN  
LICE  
cuanto  
ñanzas  
ticas.  
El p  
ademá  
cado a  
prueba  
otros  
en la  
jas So  
guesa"  
ro-je  
asesor  
directo  
LICE  
una g  
pedag  
LICE  
MERC  
AL MA  
CLAS  
ASTUR  
Pida  
CEO  
Ant  
Es  
Arcas  
Balsam  
Coro  
Prec  
menos  
Serie  
un año  
Se en  
comple  
Contr  
Ocaso".  
Mo  
Tall  
Mac  
Late  
que

# Sección general de anuncios

## LICEO ASTURIANO

Centro de enseñanza, establecido en Oviedo: Món, 2 y 10

Es el más importante de Asturias y el que tiene más numeroso profesorado práctico y titulado. Cuenta con hermoso edificio propio, donde, en el curso próximo, se inaugurará su clase de contabilidad, montado con todos los adelantos pedagógicos comerciales. ALUMNOS INTERNOS, EXTERNOS Y MEDIO PENSIONISTAS.

LICEO ASTURIANO es de notorio prestigio y de sólida garantía para cuantos se dedican al estudio de contabilidad y cálculos y demás enseñanzas complementarias de la vida comercial y que son ciertamente prácticas.

El profesor de esta Sección de Contabilidad DON JESUS VILLANUEVA, además de contar con su título técnico y de llevar VEINTE AÑOS dedicado a la enseñanza de cuanto a estas materias comerciales se refiere, prueba bien su competencia y laboriosidad con la enumeración, entre otros cargos, de los que siguen: fué profesor de contabilidad y cálculos en la Academia Gymnasium, es jefe de contabilidad y correspondencia de las Sociedades Anónimas "Las Primicias de Asturias" y "Electro Can-güesa", inspector de las Secciones Administrativas de esta entidad, cajero-jefe de contabilidad de las oficinas del señor marqués de San Felíz, asesor-administrativo del Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Oviedo, director de la revista "Ciencias y Letras".

LICEO ASTURIANO, desde el entrante mes de octubre, dispondrá de una grandiosa clase de Primera Enseñanza, dotada con todo el material pedagógico hoy exigido.

LICEO ASTURIANO tiene, asimismo, clases de BACHILLERATO, COMERCIO, IDIOMAS, DIBUJOS, PREPARACIONES PARA OPOSICIONES AL MAGISTERIO, CORREOS Y TELEGRAFOS y otros estudios más.

CLASES NOCTURNAS.—Desde el día 1 de octubre comienzan en LICEO ASTURIANO las acostumbradas y conocidas clases de contabilidad.

Pídanse informes y reglamentos al director o administrador de LICEO ASTURIANO, OVIEDO.—MON, 2 y 10. Teléfono, 2-38.

## Antigua Funeraria de Feliciano Rodríguez

PRIMERA DE LA PROVINCIA

Establecida en Gijón desde el año 1874

Áreas de maderas finas de todas clases y ataúdes reglamentarios para embalsamientos y traslados. Coches fúnebres y carroza especial de todo lujo.

### Gran carroza fúnebre automóvil

Coronas, cruces, hábitos y demás accesorios. Precios incompetibles y facilidades para el pago en favor de las familias menos afortunadas.

Seriedad, perfecto y económico servicio, como lo acreditan sus cincuenta y un años de existencia.

Se encarga esta Agencia de todas las gestiones propias, desentendiendo por completo a las familias.

Contrata de servicios con la Compañía de Seguros sobre defunciones "El Ocaso".

SERVICIO PERMANENTE

Moros, 40

Teléfono, 103

Moros, 40

Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria

— DE —

**SAEZ, PEREZ Y MONTERO**

Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías, Panaderías, Fábrica de curtidos y de Latería. Fundición de bronce de todas clases. Reparaciones de buques y Maquinaria en general, Prensas y trituradoras para manzana

## Compañía Transoceánica de Navegación

(ANTES PINILLOS)

Servicio fijo y rápido desde GIJON a LA HABANA.

El día 28 de setiembre, fijamente, a las cuatro de la tarde, saldrá del MUSEL (GIJON), el magnífico y rápido vapor correo español, de doble hélice y 16.500 toneladas.

### "INFANTA ISABEL"

admitiendo carga y pasajeros de SEGUNDA ECONOMICA, TERCERA PREFERENTE y TERCERA ORDINARIA, para LA HABANA.

Precio del pasaje en SEGUNDA ECONOMICA, pesetas 923,50; ídem en TERCERA PREFERENCIA, pesetas 781,25; ídem en TERCERA ORDINARIA, pesetas 519,75; (incluidos todos los impuestos).

El pasaje de SEGUNDA ECONOMICA irá acomodado en la SEGUNDA CLASE del buque, que es muy cómoda y lujosa. Para la TERCERA PREFERENCIA se ha habilitado lo que antes era SEGUNDA ECONOMICA que también está magníficamente acondicionada.

Para solicitar cabida y demás informes, dirigirse a sus consignatarios en Gijón:

**José Fernández Ruiz**

Melquíades Alvarez, 4.—Teléfono 85.—Apartado núm. 4.—GIJON

Pida a su proveedor el aceite puro de oliva

# FIGARO

Por su precio, su calidad extrafina y rendimiento es el preferido por todas las familias

Representante: José Miñarro—Gijón

## Compañía Marítima del Nervión

Línea regular a la HABANA y SANTIAGO DE CUBA, por modernos vapores, con primera clasificación del LLOYD'S.

El día 24 de octubre saldrá del puerto del Musel el vapor español

### "Mar Báltico"

Admitiendo carga para HABANA y SANTIAGO DE CUBA, y con transbordos en estos puertos, con conocimiento directo para los de:

SAGUA, CAIBAREN, NUEVITAS, PUERTO PADRE, CHAPARRA, GIBARA CUANTANAMO, CIENFUEGOS Y MANZANILLO.

Para informes, dirigirse al consignatario en Gijón:

**C. DE ZABALA.**—Instituto, 18.—Teléfono 1-62.—GIJON

HACE DESAPARECER LAS PEGAS EL

Agua Prodigiosa de Venus

**REAL TESORO**  
COÑAC GLADIADOR

No se devuelven los originales

## EN TABACOS Y CIGARROS

# ¡PARIAGAS... Y NADA MAS!



CIENFUEGOS, DE GÓY (C) - HABANA

©

Acción Católica de la Mujer

II Asamblea Diocesana

PROGRAMA DE LOS ACTOS QUE HAN DE CELEBRARSE

Día 26.—Por la mañana, a las ocho, en la Catedral, misa de Comunión general que celebrará el muy ilustre señor Provisor del Obispado.

A las once y media, solemne sesión de apertura en el "Centro Diocesano de Acción Católica" (calle del Marqués de Santa Cruz).

"Saludo", por la señora presidenta de la Junta Diocesana de A. C. M., doña Isabel de Maqua, viuda de Menéndez de Lurca.

"Memoria", por la secretaria, señorita Remedios Quiroga y Navia-Osorio.

"Estado de cuentas", por la tesorera, señora doña Conchita G. Olivares de R. San Pedro.

"Discurso", por el eminentísimo señor don Enrique Reig Casanova, Arzobispo de Toledo y Primado de las Españas.

A las cuatro de la tarde, sesión privada en el domicilio de la A. C. M. (San Isidoro, 2), discutiéndose los siguientes temas:

Primero. "¿Debe establecerse la Acción Católica de la Mujer en todas las parroquias?" Ponente, doña Dolores Canella de Carranceja, presidenta de la sección de Buena Prensa de Oviedo.

Segundo. "¿Qué apoyo puede prestar la A. C. M. a los Sindicatos de Obreras?" Ponente, doña Telesfora Sarasúa, viuda de Otero, de la Junta local de Avilés.

Tercero. "La Acción Católica de la Mujer y la Catequesis", Ponente, señorita Urdangaray, de la J. C. de Oviedo.

Día 27.—Por la mañana, a las ocho, en la Catedral, Misión general en sufragio del alma del eminentísimo señor don Victoriano Guisasaola Menéndez (q. s. g. h.), fundador de la A. C. M., celebrando la misa el eminentísimo señor Cardenal Arzobispo de Toledo.

A las doce y media, descubrimiento de la lápida que la A. C. M. dedica al eminentísimo Cardenal Guisasaola en la casa en que nació (Rosal, 92). En este acto leerá unas cuartillas la señorita Abundia Adalia, y pronunciará un discurso don José María Fernández Lareda, alcalde presidente del excelentísimo Ayuntamiento de Oviedo.

A las cuatro de la tarde, sesión privada en el domicilio social de la A. C. M., para discutir los siguientes temas:

Primero. "Las mujeres católicas ante la inmoralidad reinante". Ponente, doña Florentina Alvarez Miranda, de la J. L. de Mieres.

Segundo. "La A. C. M. y las demás Asociaciones católicas femeninas". Ponente, señorita Matilde Valle, de la J. L. de Villaviciosa.

Tercero. "Una casa de familia para obreras, empleadas e institutrices". Ponente, señorita Paz Menéndez Tóyos, bibliotecaria de la Circulante de Oviedo.

Día 28.—PEREGRINACION A COVADONGA.—Por la mañana, a las ocho, misa de Comunión en la Cueva, para las asambleístas que hayan ido el día anterior.

A las once se reunirán todas las asambleístas en la explanada de la Cueva, dirigiéndose luego a la Basílica, donde será recibida por el ilustrísimo Cabildo.

Terminada la misa rezada, en la que cantará escogidas composiciones la "Schola cantorum" de Llanes, se celebrará la sesión de clausura de la Asamblea, leyéndose las conclusiones acordadas y pronunciando un discurso el eminentísimo señor Cardenal Primado.

Al final dará la bendición con el Santísimo el excelentísimo señor Obispo de la diócesis.

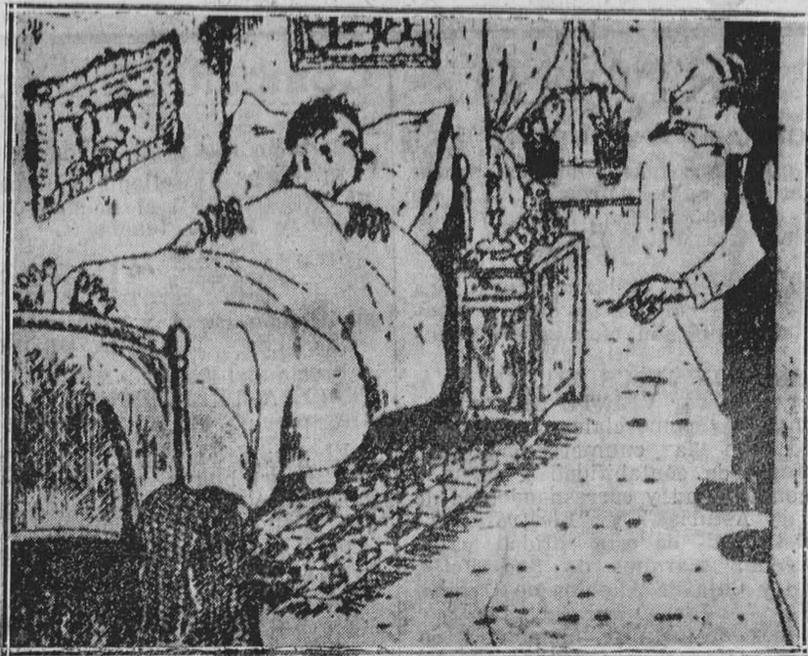
Por la tarde, a las tres, despedida a la Virgen, en la Cueva.

Los trenes especiales que habrán de conducir a los asambleístas saldrán el día 28: el primero de Arriendas, a las seis y media de la mañana, y el segundo, de Oviedo, a las siete cuarenta y cinco, también de la mañana.

EN SUFRAGIO DEL EMINENTISIMO CARDENAL GUIASOLA

Se ruega encarecidamente a todas las asociadas de esta entidad y a las

La nota cómica



STANDARD

Hotelero.—Levántese usted, que ya es la hora del almuerzo.

Huésped.—No quiero almorzar; no tengo apetito.

Hotelero.—¡Ah! ¡Pero tiene que levantarse de todos modos! ¡Es que necesitamos sábanas que poner de manteles!

demás Congregaciones femeninas asistan a las misas de Comunión general que se celebrarán mañana y pasado, a las ocho, en la Catedral, en sufragio del alma del Eminentísimo señor Cardenal Guisasaola.

PROVINCIALES

Avilés

EL ORFEON AVILESINO

El miércoles se reunieron varios entusiastas jóvenes de esta localidad, con el objeto de formar nuevamente esta Sociedad coral y nombrar la Junta Directiva.

Por unanimidad ha sido nombrada la siguiente:

Presidente, don Julio García Quevedo; vice, don Ramón Suárez y B. de Quirós; secretario, don José Manuel Rodríguez; vice, don Gonzalo Quirós; tesorero, don Carlos Rodríguez; vice, don Benito F. Guerra Fernández; vocales, don Jesús Muñiz (director), don Abdón García del Viso, don José Díaz y don Fernando Fernández.

Illas

LAS CEDULAS PERSONALES

Las Cédulas personales de este concejo se expenden en la Administración de Contribuciones de Pin de Alvera, en Avilés, lo que se hace público a todos los interesados de este concejo.

Llanes

LA CAJA POSTAL

Paso a paso venimos observando la labor que el dignísimo administrador de Llanes, señor Benítez, viene desarrollando con motivo de querer crear en todas las Escuelas Nacionales de este partido Mutualidades Escolares, y el cariño que viene demostrando en sus distintas conferencias sobre el ahorro en la grey escolar.

El sábado pasado, y con motivo de celebrarse en el inmediato pueblo de Cué, concejo parroquial, tuvimos el gusto de escucharle una conferencia sobre lo que es y serán las Mutualidades Escolares, basadas en el ahorro y en la educación cívico social, tan precisa para la regeneración de España.

Cuando esto escribimos tenemos oído que el señor Benítez se propone crear en esta villa otra, y para ello ya está aunando voluntades para crear no solo la Mutualidad, sino la Cantina Escolar, tan precisa como lo otro.

Penosísima labor es ésta que el se-

ñor Benítez se ha echado encima como obligación y máxime si se tiene en cuenta que todo esto lo efectúa en horas que para el descanso les son precisas; pues para él no hay días festivos y si dos horas tiene libres de sus ocupaciones administrativas, las dedica en instruir y difundir por las aldeas más apartadas el ahorro y en crear Juntas que cuiden de la educación cívico-social de los niños y en procurar el máximo desarrollo de las Mutualidades.

Ya que en esta villa se propone crearla, esperamos que los inconvinientes que al paso han de salirle sabrá vencerlos con la constancia y entusiasmo que le es tan característica; pues la labor que realiza es digna de encomios y hombres así que saben cumplir sus deberes a conciencia merecen la estimación y el respeto de todos.

Pravia

LAS DEL CRISTO DE LA MISERICORDIA

Siguiendo tradicional costumbre, se celebrarán en el presente año y días 27, 28 y 29 del corriente mes de setiembre las renombradas fiestas del Santísimo Cristo de la Misericordia.

Con tal motivo, nuestra laureada banda de música municipal viene ensayando las mejores obras de su selecto repertorio, que ejecutará en esos días con la afinación a que nos tiene acostumbrados, y a parte de otros festejos, lucirá una espléndida iluminación eléctrica.

La amenidad incomparable del paisaje, la proverbial atracción de la antigua Corte del Rey don Silo, y el buen servicio de comunicaciones, aseguran de consuno una extraordinaria concurrencia de forasteros, a los que por anticipado se les da la más cordial bienvenida.

Vida militar

SERVICIO DE PLAZA

Parada.—Príncipe.  
Retén de la Fábrica de Armas.—Zapadores.  
Campo de tiro.—Zapadores.

POR EL CAPITAN SEÑOR CABAL

A las diez y media de la mañana de hoy se celebrarán en la iglesia de San Isidoro solemnes funerales por el alma del capitán del Tercio, don Antonio Cabal (que en paz descanse).

A este acto están invitados los jefes y oficiales de la guarnición.

El precio de la carne

Los tratantes de ganados, número considerable, conferencian ampliamente con el gobernador

Nos ha sorprendido bastante tarde la presencia de considerable número de personas en las inmediaciones del Gobierno civil. Pasaban de docenas, y todas tenían aspecto de gente del campo. Preguntamos y nos dijeron que eran los tratantes de ganado en la provincia, que habían sido convocados por el gobernador al objeto de darles algunas instrucciones relacionadas con la compra de reses para el sacrificio.

Con efecto, poco después los tratantes fueron recibidos por el señor Zúñiga. Fueron pasando por tandas de veinte o treinta.

Las conferencias duraron un par de horas.

A su término, fuimos recibidos por el gobernador, quien tuvo la atención de informarnos de todo lo tratado.

Ha querido el gobernador advertir a los tratantes de ganado que no es justa ni razonable la enorme subida del precio de las reses, advertida desde el pasado mes de abril. No es razonable, porque precisamente en este tiempo es cuando abundan los pastos y épocas en que generalmente baja el precio de las reses.

Les notificó después que está dispuesto a prohibir en absoluto la exportación de reses, de no descender los precios actuales. Primero se ha de atender a los mercados asturianos luego a los del resto de España.

Y como la Junta de Abastos tiene todos los datos que necesita, les fue señalando los precios a que se pueden adquirir las reses, precios suficientemente remuneradores para el vendedor y el tratante. Estos precios serán (en vivo las reses, naturalmente), veinte pesetas la arroba de ternera y diez y siete la de vaca. Precios máximos.

En la actualidad, y según los tratantes, rige el precio de veinticuatro y veinticinco pesetas la ternera y veintinueve la vaca.

Los propios tratantes apuntaron que una de las causas que contribuye a la carestía, es el número enorme de tratantes sin patente. Pero éstos serán perseguidos rigurosa, implacablemente. Para ello el gobernador reiterará a la Guardia civil y a los alcaldes la orden de que no se consientan las transacciones en aldeas y caseríos, sino en los mercados. Todo trato hecho en las primeras o en los segundos, se considerará ilegal; tanto el vendedor como el comprador serán conducidos a la cárcel y la res o reses decomisadas, entregándolas a los establecimientos benéficos.

En cuanto a las patentes—porque esta es otra martingala—deben de ser de tratante, de las que cuestan cuatrocientas y tantas pesetas, no de corredor o chalán, que valen sólo setenta pesetas. Los últimos están por entero fuera de la legalidad; pueden conducir reses, pero no comprarlas.

El gobernador recordará y hará reproducir en el "Boletín Oficial" de la provincia su circular de 27 de febrero del 24 relativa a estos asuntos, y se propone ordenar que toda res adquirida en el mercado se pese en las básculas instaladas por los Municipios. Por cierto que no todos los Municipios cumplieron este requisito; algunos, el de Oviedo entre ellos, todavía no han instalado la báscula, y el gobernador se propone recordarles el deber en que están de hacerlo, porque así la Junta de Abastos podrá en todo tiempo tener los elementos de juicio que le permitan indicar con la mayor exactitud los precios a que debe expenderse la carne en las tabajerías.

CORRESPONSALES Y COLABORADORES: SED BREVES. DECID MUCHAS COSAS CON POCAS PALABRAS. NUESTRO ESPACIO ES TAN PRECIOSO COMO VUESTRO TIEMPO.